

COOLFORT

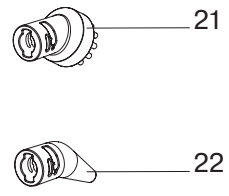
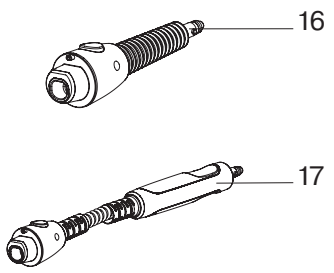
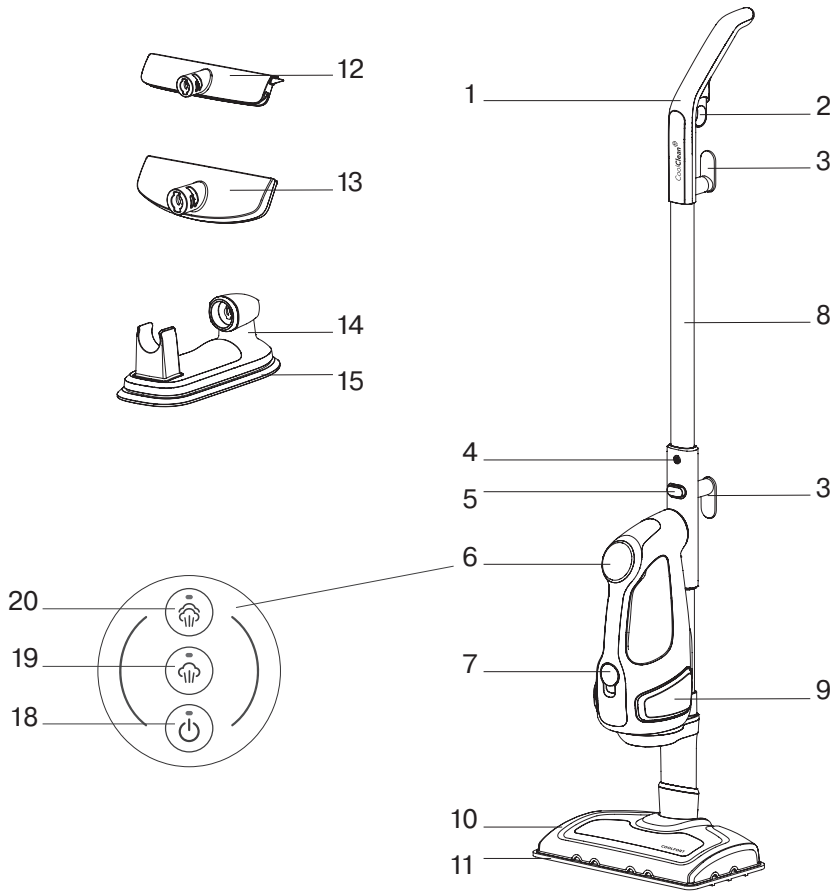
ПАРОВАЯ ШВАБРА / STEAM MOP

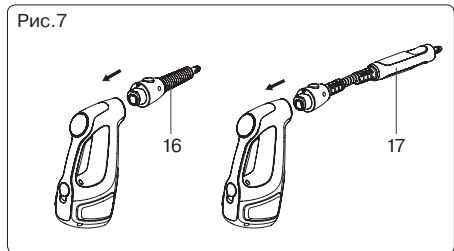
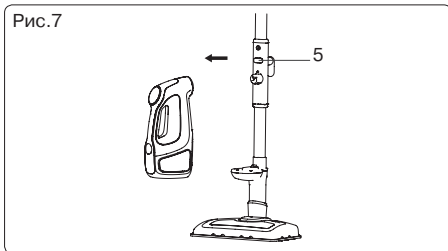
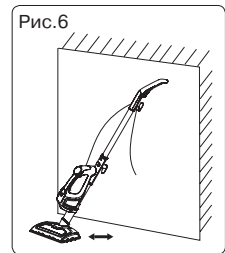
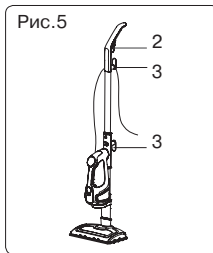
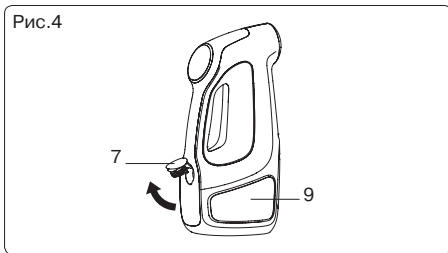
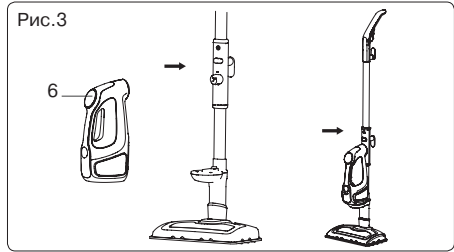
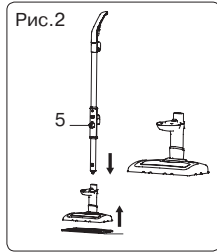
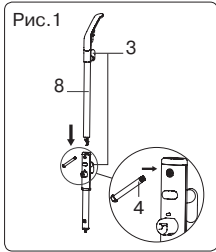
CF-3101



GB	<i>MANUAL INSTRUCTION</i>	4
RUS	<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	8
KZ	<i>ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ</i>	13
UA	<i>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	18
KG	<i>ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА НУСКАМА</i>	23
RO	<i>INSTRUCȚIUNE DE EXPLOATARE</i>	28

www.coolfort.ru





ENGLISH

STEAM MOP CF-3101

The steam mop is intended for washing and disinfecting floors and carpets. The handheld steam cleaner mode is intended for cleaning mirror surfaces, ceramic tiles, and for steaming clothes.

DESCRIPTION

1. Handle
2. Trigger button
3. Cord winding hook
4. Fixing screw
5. Water tank release button
6. Control panel
7. Water inlet lid
8. Aluminum tube holder
9. Water tank
10. Mop nozzle
11. Microfiber fabric attachment for the mop
12. Attachment for cleaning glass and mirrors
13. Attachment for steaming clothes
14. Attachment for smooth surfaces
15. Fabric attachment
16. Steam nozzle for manual cleaning
17. Hose with a steam nozzle
18. ON/OFF button
19. Reduced steam delivery button
20. Increased steam delivery button
21. Hard-bristled brush
22. Small nozzle



WARNING: High temperature. Danger of burns!
If indicated on the product, do not touch it, as the parts may be extremely hot.



WARNING: STEAM!
Danger of burns!

**The unit reaches very high temperatures.
Improper use of the unit can result in burns.**

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property. The use of any accessories or attachments or performance of any operation other than recommended in this manual can pose risk of injury.

- Make sure that the operating voltage of the unit indicated on the label corresponds to your home mains voltage.
- The power plug has a grounding contact, connect it to the socket with reliable grounding contact.
- Unwind the power cord completely before connecting the unit to the mains and before use. Always use the product with the power cord completely unwound.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not touch the unit body, the power cord and the power plug with wet hands.
- Switch the unit off and unplug it when the water tank becomes empty.
- Never leave the unit connected to the mains unattended.
- Do not use the unit near heating appliances, heat sources or open flame.
- Do not expose to rain.

- Do not use the unit in proximity to the kitchen sink, in bathrooms, near swimming pools or other containers filled with water.
 - If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then you can take the unit out of water. Apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
 - Do not use the unit in places where aerosols are used or sprayed, in proximity to inflammable liquids and in places where such liquids are stored and where there is the danger of explosions or in the presence of toxic substances.
 - Do not fill the tank with toxic substances, acids, solvents, alcohol or descaling detergents, corrosive substances and/or explosives or perfume additives, as this can damage the mop or render it unsafe to use.
 - Do not direct the steam to electric appliances or electric sockets.
 - Do not direct the steam jet towards toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances. Hazardous substances must be handled and disposed of in accordance with the instructions of the manufacturers of these substances.
 - Do not direct the steam jet towards explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames, or very hot objects.
 - Use the carrying handle. Do not pull on the power cord. Do not use the power cord as a handle. Do not lift the unit by the power cord. Do not run the power cord over sharp corners and heated surfaces.
 - Do not place the unit near heat sources such as fireplaces, stoves and ovens.
 - Do not install the unit near electromagnetic fields such as induction hobs.
 - Wind the power cord back onto the winding hooks when you do not intend to use the unit.
 - When cleaning stairs, place the unit on the steps below the user's level.
 - Do not direct the steam jet at any part of the body of people or animals.
 - Do not use the mop to clean leather, wax-polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other fine materials sensitive to steam.
 - Do not use on any unsealed hard floor surfaces. Further, the shine can be removed from the surfaces treated with wax or on some non-wax floors by heat and steam. It is always recommended to check the isolated area of the floor, the surface that needs to be cleaned, before proceeding. We also recommend reading the instructions for use and care from the floor manufacturer.
 - Place the unit vertically on an even, dry, moisture- and heat-resistant surface, do not place it horizontally and do not turn it over during the operation.
 - Use only the attachments supplied.
 - Before using the unit, make sure that the steam head is set and fixed properly.
 - It is recommended to fill the water tank with tap water which was additionally cleaned with domestic filters. Do not use carbonated water or any perfume additives.
 - The unit generates very hot steam for disinfection of the operating area. It means that the floor brush and the cloth become very hot during the operation.
- Caution:** always wear suitable footwear when using the steam mop and when changing accessories on the steam mop. Do not wear slippers or open toe shoes.
- The unit body can heat up strongly during the operation. Do not touch hot surfaces with your hands. Be careful! Possible danger of burns!

- Avoid getting burns by hot steam.
- Unplug the unit after usage or before cleaning.
- When unplugging the unit hold the power plug and remove it from the mains socket, do not pull the power cord – this can lead to its damage and cause short circuit.
- The unit is not intended for usage by children.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Do not allow children to touch the operating surface, unit body, power cord or power plug during operation of the unit.
- Be especially careful if children or disabled persons are near the operating unit.
- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- From time to time check the power cord integrity.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly and after it was dropped.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.coolfort.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USE AND USE IN PRODUCTION AND WORKING AREAS ARE PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the unit and remove any packaging materials and advertising stickers.
- Keep the original package.
- Read the safety measures and operating recommendations.
- Check the delivery set.
- Examine the unit for damages; if the unit is damaged, do not plug it into the mains.
- Make sure that the indicated specifications of the power supply voltage of the unit correspond to the specifications of your mains.
- To remove dust clean the unit with a slightly damp cloth, and then wipe it dry.

ASSEMBLING THE STEAM MOP

Note: Each steam mop passes 100% testing at the factory to guarantee the working ability and safety of the product. When assembling a new steam mop for the first time you can find some water remaining inside the unit. This is not a defect.

- Remove the unit from the packaging making sure the product is not damaged and that all parts are included in the package.
- Insert the upper part of the handle (8) into the lower part and fasten them with a screw (4) (pic. 1). Insert the tube (8) into the nozzle (10) until clicking (pic. 2).
- Put the water tank (9) on the tube holder (8) (pic.3).
- To remove the water tank (9), press the button (5) (pic. 7).
- To fill the water tank (9) with water, open the lid (7) (pic. 4).
- The hooks (3) are intended to prevent entanglement and damage to the power cord and to keep it out of the way during storage (pic. 5). Keep the mop by the wall (pic. 6).

USING THE STEAM MOP

Important: never use the steam mop without the microfiber attachment (11) attached to the mop nozzle (10) and without water in the water tank (9).

- Be sure to completely unwind the power cord before using the unit.

Warning! Do not leave the unit unattended while it is in use.

Filling the water tank with water

- Press the release button (5) and remove the water tank (9) (pic. 7).
- Open the lid (7) of the water tank (pic. 4).
- Do not overfill the tank with water.
- Press the button (5) and put the water tank in place until clicking.

If during the operation the water tank becomes empty, switch the unit off by pressing the ON/OFF button (18), disconnect the power cord plug from the mains socket and fill the water tank (9) with clean water as described above.

Washing and disinfecting the floor

- Attach the microfiber fabric attachment (11) to the mop nozzle (10). Press the attachment against the pad, so that the touch fasteners securely attach to the locking bars on the mop attachment.
- After switching the unit on the boiler will start heating up, the indicator on the button (18) will be flashing green. In 15 seconds the indicator on the button (18) will be constantly lighting. The indicator of the reduced steam delivery (19) will start flashing and then switch to the standby mode of reduced steam delivery.
- Holding the handle press the trigger button (2) on the handle (pic. 5) and wait for approximately 10 seconds for the high-temperature steam to be generated. You can start cleaning.
- You can freely switch between increased and reduced steam delivery to control the steam delivery during the cleaning. The mop will not stop operating in the process of switching.
- Press the trigger button (2) or the ON/OFF button (18) if you temporarily do not need steam delivery during the cleaning. The indicator on the button (18) will be constantly lighting, and the indicator on the steam delivery switching button (19 or 20) will be flashing. The mop will pass into standby mode. Steam will not be generated.

ENGLISH

- In order for the mop to switch out of the standby mode and start generating steam, simply press the trigger button (2) or the button (18).

Attention! Do not forcibly remove the water tank (9) during operation. Please turn the unit off to avoid contact with high-temperature steam.

Low water level protection

If the water tank (9) becomes empty, the pump will automatically stop operation in approximately 60 seconds, and the power/heating indicator of the button (18) will be flashing green. The pump will resume operation after you fill the water tank with water.

Manual mode

Press the button (5) and remove the water tank (9) from the tube holder (8) (pic. 7).

Attention! Do not forcibly remove the water tank (9) during operation. Please turn the unit off to avoid contact with high-temperature steam.

- For cleaning, take either the steam nozzle for manual cleaning (16) or the hose (17).
- Select the appropriate attachment (12, 13, 14, 21, 22), install the selected attachment on the steam nozzle (16) or the hose (17) and turn counterclockwise until a click sound is heard. This means that the attachment is installed correctly.
- Insert the steam nozzle (16) or the hose (17) into the corresponding opening of the water tank (9) until it clicks (pic. 8).
- The hard-bristled brush (21) and the small nozzle (22) are used for manual cleaning
- The unit is ready for use.
- To remove the steam nozzle (16) or the hose (17), press and hold the release button located on the body of the steam nozzle (16) or the hose (17) and forcefully pull the nozzle (16) or the hose (17) towards you.

RECOMMENDATIONS ON USING

- Before cleaning the floor, it is recommended to sweep or vacuum it to remove dust and dirt particles.
- When washing the floor, move the unit in the even back and forth motion, pushing it away from you and pulling it back. Move backwards to avoid stepping on the already washed floor.
- The microfiber cloth (11) collects water when washing the floor. However, depending on the characteristics of the floor surface and the set steam intensity, some moisture may remain on the floor. In this case, it is recommended to let the floor dry naturally. Drying can be accelerated by using a fan directed to the desired area.
- After the cleaning, remove the cloth (11) from the mop nozzle (10). Then the floor under the mop will not get soaked from a damp cloth.
- It is recommended to fully change the water in the tank (9) from time to time to avoid stagnation of water and the appearance of an extraneous smell.
- The water hardness level is different for every region. Water can contain hardness salts and other dissolved minerals. Water evaporates in the boiler and the residue remains.
- If water is soft and does not contain a lot of salts, the scale flakes will from time to time fall off the boiler walls and go out with the steam. If water contains a

lot of salts, including the hardness salts, then mineral deposits will accumulate in the boiler in a significant amount. It will hinder steam generation and may cause damage. Scale flakes can clog valves and connections. Therefore, it is recommended to use demineralized or distilled water to reduce lime scale and salt deposits.

- Regular jug filters do not remove minerals and salts from water. Special demineralizing filters are used for this purpose.
- If you want to use bottled drinking water, find out its total salinity (usually indicated on the label) and compare it with indicators for tap water (they can be found on the water supply company's website, or by the Internet search). Typically, bottled water salinity is 100-400 mg/l. It may turn out that the water from the tap has a salinity several times lower, so that the use of bottled water will increase the formation of scale.

Attention! Scale deposits and salts can be removed from the boiler only in the service center. This procedure is not covered by warranty and requires payment.

CLEANING and CARE

- Unplug the unit from the mains and let it cool down.
- Remove the water tank (9) from the tube holder (8).
- Drain the remaining water from the tank (9).
- Wipe the steam mop body with a damp cloth.
- Let the cloth (11) cool down for several minutes before removing it from the mop nozzle (10).
- You can wash the microfiber cloth in a washing machine, using a delicate cycle and at temperature not exceeding 60°C.
- Do not use bleachers, fabric softeners or rinses, so the cloth can absorb dirt. You can dry the cloth in a dryer.
- For hand wash, use a mild detergent and dry the cloth in horizontal position.

Cleaning the water tank

- Perform a routine washing of the water tank. Avoid stagnation of water in the tank.
- To remove lime deposits from the water tank, add 1-2 tablespoons of white vinegar into the full water tank, close the water tank lid and shake the tank well. Then drain it and wash with clean water.

Note: If you always use distilled water, you don't need to clean the water tank.

Attention! Perform a test cleaning of a suitable isolated area after each descaling to make sure that no scale or dirt is left inside the unit.

STORAGE

Note: After you finish using the mop, remove the water tank before switching the power off and let the unit operate for some time until the steam release stops.

- Switch the unit off and unplug it.
- Follow the requirements of the «Cleaning and Care» section.
- Wind the power cord around the special winding hooks (3) (fig. 5).
- Place the mop vertically.

Note: the mop can be conveniently stored in a vertical standby position.

- Keep the steam mop away from children in a dry and cool place.

TROUBLESHOOTING

Let the unit cool down completely before performing any maintenance works or troubleshooting.

Problem	Cause	Solution
Low steam or no steam	The water tank is empty	Fill the water tank with water
	The steam nozzle is clogged	Clean the steam nozzle (located on the bottom of the unit body)
	Lime scales and salt deposits accumulated in the water tank	Remove the lime scales and salt deposits from the water tank
	Scale formed in the boiler	Remove the scale from the boiler <i>This procedure must be performed in the authorized service center and it is not covered by the warranty.</i>
The unit is not switched on	No power supply	Make sure that the unit is connected to the mains
	The on/off button was not pressed	Press the on/off button
	The fuse was blown out	Apply to the authorized service center.

If problems persist or are not listed above, please contact an authorized service center (www.coolfort.ru) or contact the Customer Support.

DELIVERY SET

Steam mop – 1 pc.
Microfiber fabric attachment for the mop – 1 pc.
Attachment for cleaning glass and mirrors – 1 pc.
Attachment for steaming clothes – 1 pc.
Attachment for smooth surfaces – 1 pc.
Fabric attachment – 1 pc.
Steam nozzle for manual cleaning – 1 pc.
Hose with a steam nozzle – 1 pc.
Hard-bristled brush – 1 pc.
Small nozzle – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated power consumption: 1400 W
Maximum power: 1550 W
Water tank capacity: 490 ml
Steam output intensity: 20-30 g/min

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the

batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is not less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ПАРОВАЯ ШВАБРА CF-3101

Паровая швабра предназначена для мытья и дезинфекции пола и ковровых покрытий. Режим ручного пароочистителя предназначен для очистки зеркальных поверхностей, керамической плитки, а также для отпаривания одежды.

ОПИСАНИЕ

1. Ручка
2. Клавиша-курок
3. Крючок для намотки шнура
4. Фиксирующий винт
5. Кнопка блокировки резервуара
6. Панель управления
7. Крышка заливного отверстия
8. Алюминиевая трубка-держатель
9. Резервуар для воды
10. Насадка-швабра
11. Тканевая насадка из микрофибры для швабры
12. Насадка для чистки стёкол и зеркал
13. Насадка для отпаривания одежды
14. Насадка для гладких поверхностей
15. Тканевая насадка
16. Паровое сопло для ручной чистки
17. Шланг с паровым соплом
18. Кнопка включения/выключения
19. Кнопка пониженной подачи пара
20. Кнопка повышенной подачи пара
21. Щётка с жёсткой щетиной
22. Малая насадка-концентратор



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Высокая температура. Риск ожога!

Если это указано на изделии, не прикасайтесь к нему, так как детали могут быть очень горячими.



ВНИМАНИЕ: ПАР!
Риск ожога!

Прибор достигает очень высоких температур. Неправильное использование прибора может привести к ожогу.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение любых операций с этим устройством, отличных от рекомендованных в данном руководстве, может представлять риск получения травмы.

- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства, указанное на этикетке, соответствует напряжению электросети.
- Вилка сетевого шнура имеет контакт заземления, вставляйте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Полностью размотайте сетевой шнур перед подключением прибора к сети и перед использованием. Всегда используйте изделие с полностью размотанным сетевым шнуром.

- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства, рабочей поверхности, сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Выключайте устройство и отключайте его от электрической сети после окончания воды в резервуаре.
- Не оставляйте устройство, включённое в сеть, без присмотра.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от нагревательных приборов, источников тепла или открытого пламени.
- Не подвергайте воздействию дождя.
- Не используйте устройство вблизи от кухонной раковины, ванных комнат, около бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра или ремонта устройства.
- Запрещается использовать устройство в местах, где используются или распыляются аэрозоли, а также вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей, запрещается использовать устройство в местах хранения таких жидкостей, где существует опасность взрывов или в присутствии токсичных веществ.
- Не заливайте в резервуар токсичные вещества, кислоты, растворители, спиртовые или моющие средства для удаления накипи, агрессивные вещества и/или взрывчатые вещества или парфюмерные добавки, так как это может повредить швабру или сделать её небезопасной для использования.
- Пар не должен быть направлен на электрические приборы или электрические розетки.
- Не направляйте струю пара на токсичные вещества, кислоты, растворители, моющие средства или агрессивные вещества. Обращение с опасными веществами и их удаление должны осуществляться в соответствии с указаниями изготовителей этих веществ.
- Не направляйте струю пара на взрывоопасные порошки или жидкости, углеводороды, открытое пламя и очень горячие предметы.
- Используйте ручку для транспортировки. Не тяните за сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур в качестве ручки. Не поднимайте прибор с помощью сетевого шнура. Не протягивайте сетевой шнур через острые углы и не подвергайте шнур воздействию нагретых поверхностей.
- Не размещайте изделие вблизи источников тепла, таких как камины, печи и духовки.
- Не устанавливайте изделие вблизи электромагнитных полей, таких как индукционные панели.
- Повторно наматывайте сетевой шнур на крючки для намотки, когда прибор не используется.
- При уборке лестниц прибор должен располагаться на ступеньках ниже уровня пользователя.
- Не направляйте струю пара на какую-либо часть тела людей или животных.
- Не используйте швабру для чистки кожи, полированной воском мебели или полов, синтетических тканей, бархата или других тонких, чувствительных к пару материалов.

- Не используйте на любых незапечатанных твердых поверхностях пола. Кроме того, на поверхностях, обработанных воском или на некоторых полах без воска, блеск может быть удален под воздействием тепла и пара. Всегда рекомендуется проверять изолированную область пола, поверхность, которую необходимо очистить, прежде чем продолжить. Мы также рекомендуем ознакомиться с инструкциями по эксплуатации и уходу от производителя пола.
- Устанавливайте прибор вертикально на ровной сухой влагостойкой и термостойкой поверхности, не кладите его горизонтально и не переворачивайте во время работы.
- Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
- Перед началом использования устройства, убедитесь в том, что паровая головка установлена правильно и надёжно зафиксирована.
- Рекомендуется заливать в резервуар водопроводную воду, прошедшую дополнительную очистку бытовыми фильтрами. Не используйте газированную воду и парфюмерные добавки.
- Прибор вырабатывает очень горячий пар для дезинфекции рабочей зоны. Это означает, что щётка для пола и тряпка сильно нагреваются во время использования.

Осторожно: всегда надевайте подходящую обувь при использовании паровой швабры и при смене принадлежностей на паровой швабре. Не носите тапочки или обувь с открытым носком.

- Корпус прибора может сильно нагреваться во время работы. Не касайтесь горячих поверхностей руками. Будьте осторожны! Возможен риск получения ожога!
- Остерегайтесь получения ожогов горячим паром.
- Отключайте устройство от электросети после использования или перед чисткой.
- При отключении устройства от электрической сети держите за вилку сетевого шнура и выньте её из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур – это может привести к его повреждению и вызвать короткое замыкание.
- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не разрешайте детям прикасаться к рабочей поверхности, к корпусу устройства, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.

Опасность удушья!

- Периодически проверяйте целостность шнура питания.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений вилки шнура питания или шнура питания, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.coolfort.ru.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Распакуйте устройство и удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности и рекомендациями по эксплуатации.
- Проверьте комплектацию.
- Осмотрите устройство на наличие повреждений, при наличии повреждений не включайте его в электрическую сеть.
- Убедитесь, что указанные параметры напряжения питания устройства соответствуют параметрам электрической сети.
- Для удаления пыли протрите прибор слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

СБОРКА ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

Примечание: Каждая паровая швабра проходит 100% тестирование на заводе, чтобы гарантировать работоспособность и безопасность продукта. При первой сборке новой паровой швабры вы можете заметить остатки воды внутри устройства. Это не является недостатком.

- Извлеките прибор из упаковки, убедившись, что изделие не повреждено и что все детали включены в комплект поставки.
- Вставьте верхнюю часть ручки (8) в нижнюю и зафиксируйте их с помощью болта (4) (рис. 1). Вставьте трубку (8) в насадку (10) до щелчка (рис. 2).

РУССКИЙ

- Установите резервуар для воды (9) на трубку-держатель (8) (рис. 3).
- Чтобы извлечь резервуар (9) нажмите на кнопку (5) (рис. 7).
- Чтобы наполнить резервуар (9) водой откройте крышку (7) (рис. 4).
- Для того, чтобы при хранении шнур питания паровой швабры не спутывался, не повреждался и не мешал в процессе хранения, предусмотрены крючки (3) (рис. 5). Храните швабру возле стены (рис. 6).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

Важно: никогда не используйте паровую швабру без тканевой насадки из микрофибры (11), прикреплённой к насадке-швабре (10) и без воды в резервуаре (9).

- Перед использованием прибора не забудьте полностью размотать сетевой шнур.

Предупреждение! Не оставляйте устройство без присмотра во время использования.

Заливка воды в резервуар

- Нажмите на кнопку фиксатора (5) и извлеките резервуар для воды (9) (рис. 7).
- Откройте крышку (7) резервуара для воды (рис. 4).
- Не переполняйте резервуар для воды.
- Нажмите кнопку (5) и установите резервуар на место до щелчка.

Если в процессе использования швабры вода в резервуаре закончилась, выключите устройство, нажав на кнопку включения/выключения (18), извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и залейте чистую воду в резервуар (9) в соответствии с указаниями выше.

Мытьё и дезинфекция пола

- Прикрепите к насадке-швабре (10) тканевую насадку из микрофибры (11). Прижмите насадку к тряпке, чтобы липучки на тряпке хорошо сцепились с фиксирующими планками на насадке-швабре.
- После включения изделия бойлер начинает разогреваться, а индикатор на кнопке (18) будет мигать зеленым цветом. Через 15 секунд индикатор на кнопке (18) начнет гореть постоянно. Индикатор кнопки пониженной подачи (19) начнет мигать, чтобы затем перейти в состояние ожидания пониженной подачи пара.
- Удерживая ручку, нажмите на клавишу-курок (2) на ручке (рис. 5) и подождите около 10 секунд, чтобы образовался высокотемпературный пар. Можно начинать уборку.
- Вы можете свободно переключаться между повышенной и пониженной подачей пара, чтобы контролировать подачу пара в процессе очитки. Швабра не будет переставать работать в процессе переключения.
- Нажмите клавишу-курок (2) или кнопку включения/выключения (18), если вам временно не требуется подача пара в процессе уборке. Индикатор кнопки (18) будет гореть постоянно, а индикатор кнопки переключения подачи пара (19 или 20) мигает. Швабра перейдет в режим ожидания. И пар не будет производиться.

- Для того чтобы швабра вышла из режима ожидания и начала производить пар просто нажмите на клавишу-курок (2) или кнопку (18).

Внимание! Запрещается принудительное извлечение резервуара (9) во время работы. Пожалуйста, выключите машину, чтобы избежать контакта с паром высокой температуры.

Защита от недостатка воды

Если в резервуаре (9) закончится вода, насос автоматически перестанет работать примерно через 60 секунд, при этом индикатор включения /нагрева кнопки (18) будет мигать зеленым цветом. Насос возобновит работу после заполнения резервуара водой.

Ручной режим

Нажмите кнопку (5) и снимите резервуар (9) с трубки-держателя (8) (рис. 7).

Внимание! Запрещается принудительное извлечение резервуара (9) во время работы. Пожалуйста, выключите машину, чтобы избежать контакта с паром высокой температуры.

- Для уборки возьмите либо паровое сопло для ручной чистки (16), либо шланг (17).
- Также выберите соответствующую насадку (12, 13, 14, 21, 22), установите выбранную насадку на паровое сопло (16) или шланг (17) и поверните против часовой стрелки, пока не будет слышен звук щелчка. Это означает, что насадка установлена правильно.
- Вставьте паровое сопло (16) или шланг (17) в соответствующее отверстие резервуара (9) до щелчка (рис. 8).
- Щётка с жёсткой щетиной (21) и малая насадка-концентратор (22) применяется при ручной уборке
- Устройство готово к работе.
- Для того, чтобы снять паровое сопло (16) или шланг (17), нажмите и удерживайте кнопку разблокировки, расположенную на корпусе паровом сопла (16) или шланга (17) и с силой потяните сопло (16) или шланг (17) на себя.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед мытьем пола рекомендуется его подмести или пропылесосить для удаления пыли и частиц грязи.
- При мытье пола перемещайте прибор равномерными возвратно-поступательными движениями, отталкивая его от себя и притягивая обратно. Двигайтесь назад, чтобы не наступать на уже вымытый пол.
- Тряпка из микрофибры (11) собирает воду при мытье пола. Однако в зависимости от особенностей поверхности пола и заданной интенсивности подачи пара на полу может остаться немного влаги. В этом случае рекомендуется дать полу высохнуть естественным путем. Высыхание можно ускорить с помощью вентилятора, направив его на требуемую область.
- По окончании уборки снимайте тряпку (11) с насадки-швабры (10). Тогда пол под шваброй не будет отсыревать от влажной тряпки.
- Рекомендуется периодически полностью заменять воду в резервуаре (9) во избежание застаивания воды и появления постороннего запаха.
- В регионах страны разный уровень жёсткости воды. В воде могут быть соли жёсткости и другие раство-

рѐнные минералы. В бойлере вода выпаривается, а осадки остаются.

- Если солей в воде мало и вода мягкая, то хлопья накипи будут периодически оседать со стенок бойлера и выходить вместе с паром. Если в воде много солей, в том числе солей жѐсткости, то минеральные отложения будут скапливаться в бойлере в значительном объеме. Это затруднит образование пара и может привести к поломке. Хлопья накипи могут засорить клапаны и патрубки. Поэтому рекомендуется использовать деминерализованную или дистиллированную воду для уменьшения образования накипи и отложения солей.
- Обычные кувшинные фильтры не удаляют из воды минералы и соли. С этой задачей справляются специальные деминерализационные фильтры.
- Если вы хотите использовать бутилированную питьевую воду, узнайте её общую минерализацию (обычно указывается на этикетке) и сравните её с показателями для водопроводной воды (их можно найти на сайте компании водоснабжения или поиском в интернете). Как правило, минерализация бутилированной воды составляет 100-400 мг/л. Может оказаться, что вода из-под крана имеет минерализацию в несколько раз меньшую, так что использование бутилированной воды увеличит образование накипи.

Внимание! Удалить отложения накипи и солей в бойлере можно только в условиях сервисного центра, эта процедура не попадает под условия гарантийного обслуживания и является платной

ЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Снимите резервуар (9) с трубки держателя (8).
- Слейте из резервуара (9) остатки воды.
- Протрите корпус паровой швабры влажной тканью.
- Прежде чем снять тряпку (11) с насадки-швабры (10), подождите несколько минут, чтобы она остыла.

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Дайте прибору полностью остыть перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или проверке неисправностей.

Проблема	Причина	Решение
Слабый пар или отсутствие пара	В резервуаре для воды закончилась вода	Залейте воду в резервуар для воды
	Засорение парового сопла	Прочистите паровое сопло (находится снизу корпуса)
	В резервуаре для воды скопились известковый налѐт и солевые отложения	Удалите из резервуара для воды известковый налѐт и солевые отложения
	В бойлере образовалась накипь	Удалите из бойлера накипь. Процедура проводится в условиях авторизованного сервисного центра и не подпадает под гарантию
Устройство не включается	Отсутствует подача питания	Убедитесь, что устройство подключено к электрической розетке
	Клавиша включения не была нажата	Нажмите клавишу включения
	Перегорел предохранитель	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

Если проблемы сохраняются или не перечислены выше, пожалуйста, обратитесь в авторизованный сервисный центр (www.coolfort.ru) или обратитесь в Службу поддержки клиентов.

- Тряпку из микрофибры можно стирать в стиральной машине в бережном режиме при температуре не выше 60°C.
- Никогда не используйте отбеливатель, средство для полоскания и кондиционер, чтобы тряпка хорошо впитывала загрязнения. Тряпка пригодна для сушки в сушильной машине.
- При ручной стирке используйте мягкое моющее средство и сушите её горизонтально.

Очистка резервуара для воды

- Периодически промывайте резервуар для воды. Не допускайте застоя воды в резервуаре.
- Чтобы очистить известковые отложения, которые накапливаются внутри резервуара для воды, добавьте одну или две столовые ложки белого уксуса в полный резервуар для воды, закройте крышку резервуара для воды и встряхните содержимое, затем вылейте и промойте резервуар чистой водой.

Примечание: Если вы постоянно используете дистиллированную воду, в чистке резервуара для воды нет необходимости.

Внимание! После каждого удаления известковых отложений проводите пробную очистку на подходящем изолированном участке, чтобы убедиться, что в системе не осталось налѐта и грязи.

ХРАНЕНИЕ

Примечание: После использования швабры выньте резервуар для воды перед отключением питания, а затем дайте изделию поработать некоторое время, пока не перестанет выходить пар.

- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Выполните требования раздела «Чистка и уход».
- Намотайте сетевой шнур на специальные крючки для намотки (3) (рис. 5).
- Поставьте швабру в вертикальное положение.

Примечание: для удобства хранения швабры предусмотрено вертикальное парковочное положение.

- Храните паровую швабру в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Паровая швабра – 1 шт.
Тканевая насадка из микрофибры для швабры – 1 шт.
Насадка для чистки стёкол и зеркал – 1 шт.
Насадка для отпаривания одежды – 1 шт.
Насадка для гладких поверхностей – 1 шт.
Тканевая насадка – 1 шт.
Паровое сопло для ручной чистки – 1 шт.
Шланг с паровым соплом – 1 шт.
Щётка с жёсткой щетиной – 1 шт.
Малая насадка-концентратор – 1 шт.
Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1400 Вт
Максимальная мощность: 1550 Вт
Объём резервуара для воды: 490 мл
Интенсивность выхода пара: 20-30 г/мин

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

ципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@coolfort.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ.,
Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО,
МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.
Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: info@coolfort.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

Сделано в Китае

БУ ШВАБРАСЫ CF-3101

Бу швабрасы еденді және кілем жабындарын жууға және зарарсыздандыруға арналған. Қолмен бу тазартқыш режимі айна беттерін, керамикалық плиткаларды тазартуға, сондай-ақ киімді булауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Тұтқасы
2. Шүріппе-перне
3. Бауды орауға арналған ілмек
4. Бекітпе бұранда
5. Суға арналған сұйыққойманы бекіту батырмасы
6. Басқару панелі
7. Құятын саңылау қақпағы
8. Алюминий түтік-ұстағыш
9. Суға арналған сұйыққойма
10. Қондырма-швабра
11. Швабраға арналған микрофибрадан жасалған мата қондырма
12. Шыны мен айналарды тазалауға арналған қондырма
13. Киімді буландыруға арналған қондырма
14. Тегіс беттерге арналған қондырма
15. Мата қондырма
16. Қолмен тазалауға арналған бу шүмегі
17. Бу шүмегі бар құбыршек
18. Қосу/сөндіру батырмасы
19. Бу жіберуді төмендету батырмасы
20. Бу жіберуді жоғарылату батырмасы
21. Түгі қатты қылшақ
22. Кішкене қондырма-концентраттаушы



ЕСКЕРТУ: Жоғары температура. Күйік алу қаупі!
Егер бұл өнімде көрсетілсе, оған қол тигізбеңіз, өйткені бөлшектер өте ыстық болуы мүмкін.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: БУ!
Күйік алу қаупі!

Аспап өте жоғары температураларға жетеді.
Аспапты дұрыс пайдаланбау күйікке әкелуі мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланбас бұрын, осы пайдалану бойынша басшылықты мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы басшылықта баяндалғандай, тікелей тағайыны бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына әкелуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін. Кез-келген керек-жарақтарды немесе құрылғыларды пайдалану, сондай-ақ осы басшылықта ұсынылғаннан басқа, осы құрылғымен кез-келген операцияларды орындау жарақат алу қаупін тудыруы мүмкін.

- Заттаңбада көрсетілген құрылғының жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес екеніне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау ашасының жерге тұйықталу байланысы бар, оны тұйықтандырудың сенімді байланысы бар электр розеткасына салыңыз.
- Аспапты желіге қоспас бұрын және қолданар алдында желілік бауды толығымен тарқатыңыз. Өрқашан бұйымды желілік бауы толығымен тарқатылған күйінде қолданыңыз.

- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін құрылғыны электр розеткаға қосудың алдында жалғастырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы корпусын, жұмыс бетін, желілік бауын және желілік бау ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Сұйыққоймада су біткеннен кейін құрылғыны өшіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Желіге қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің, жылыту аспаптарының немесе ашық оттың тікелей жанында пайдаланбаңыз.
- Жаңбыр әсеріне ұшыратпаңыз.
- Құрылғыны ас үй раковинасына жақын, жуынатын бөлмеде, бассейндер немесе басқа да су толтырылған сыйымдылықтарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы суға құлап кетсе, дереу желілік баудың ашасын электр розеткасынан суырыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны тексерту немесе жөндеу үшін авторланған сервис орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны аэрозольдер пайдаланылатын немесе шашыратылатын жерлерде, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтарға жақын жерде пайдалануға тыйым салынады, құрылғыны жарылс қаупі немесе улы заттар бар сұйықтықтарды сақтайтын жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Сұйыққоймаға улы заттарды, қышқылдарды, еріткіштерді, спирттік немесе қақ кетіретін жуу құралдарын, агрессивті заттарды және/немесе жарылғыш заттарды немесе парфюмерлік қоспаларды құймаңыз, себебі бұл швабраны зақымдауы немесе оны қолдануға қауіпті етуі мүмкін.
- Бу электр құралдарына немесе электр розеткаларына бағытталмауы керек.
- Бу ағынын улы заттарға, қышқылдарға, еріткіштерге, жуғыш құралдарға немесе агрессивті заттарға бағыттамаңыз. Қауіпті заттармен жұмыс істеу және оларды жою осы заттарды дайындаушылардың нұсқауларына сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.
- Бу ағынын жарылғыш ұнтақтарға немесе сұйықтықтарға, көмірсутектерге, ашық жалынға және өте ыстық заттарға бағыттамаңыз.
- Тасымалдауға арналған тұтқаны пайдаланыңыз. Желілік баудан тартпаңыз. Желілік бауды тұтқа ретінде пайдаланбаңыз. Құрылғыны желі бауы көмегімен көтеріңіз. Желі бауын өткір бұрыштар арқылы тартпаңыз немесе бауды қыздырылған беттер әсеріне ұшыратпаңыз.
- Бұйымды каминдер, пештер мен тұмша пештер сияқты жылу көздеріне жақын қоймаңыз.
- Бұйымды индукциялық панельдер сияқты электромагниттік өрістерге жақын орнатпаңыз.
- Аспап қолданылмаған кезде желілік бауды орау ілмектеріне қайта ораңыз.
- Баспалдақтарды тазалау кезінде аспап пайдаланушы деңгейінен төмен баспалдақтарда орналасуы керек.
- Бу ағынын адамдар немесе жануарлар денесінің кез келген бөлігіне бағыттамаңыз.
- Былғары, балауызбен жылтыратылған жиһаз немесе еденді, синтетикалық маталарды, барқытты немесе басқа жұқа, бұға сезімтал материалдарды тазалау үшін швабраны пайдаланбаңыз.
- Кез келген бекітілмеген қатты еден беттеріне қолданбаңыз. Сонымен қатар, балауызбен өңделген беттерде немесе балауызсыз кейбір едендерде жылу мен будың әсерінен жылтыры кетуі мүмкін. Тазалануы

ҚАЗАҚША

керек болған еден бетінің оқшауланған аймағын, әрқашан тазалауды жалғастырмаз бұрын тексеріп алу ұсынылады. Сондай-ақ, еден өндірушісінің пайдалану және күтім туралы нұсқауларымен танысуды ұсынамыз.

- Аспапты тегіс құрғақ, ылғалға төзімді бетке және тік орнатыңыз, оны жұмыс уақытында көлденеңінен және аударып қоймаңыз.
- Жеткізілім жиынтығына кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны пайдалануды бастаудың алдында, бұлағыш бастиек дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Сұйыққоймаға тұрмыстық сүзгілерден қосымша тазалаудан өткен су құбырының суын құю ұсынылады. Газдалған су мен парфюм қоспаларын пайдаланбаңыз.
- Аспап жұмыс аймағын дезинфекциялау үшін өте ыстық бу шығарады. Бұл пайдалану кезінде еден қылшағы мен шүберек қатты қызады дегенді білдіреді.

Абайлаңыз: *бу швабрасын қолданған кезде және бу швабрасына керек-жарақтарын ауыстырған кезде әрқашан қолайлы аяқ киім киіңіз. Басы ашық тәпшікке немесе аяқ киім кимеңіз.*

- Аспаптың корпусы жұмыс кезінде қатты қызуы мүмкін. Ыстық беттерді қолыңызбен ұстамаңыз. Абай болыңыз! Күйіп қалу қаупі бар!
- Ыстық будан күйіп қалудан сақ болыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін немесе тазалау алдында электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде тек желілік баудың ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан шығарыңыз, желі бауынан тартпаңыз – бұл оның зақымдануына әкелуі және қысқа тұйықталуын тудыруы мүмкін.
- Құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған. Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда жұмыс бетін, құрылғы корпусын, желілік бауды немесе желілік баудың ашасын ұстауына балаларға рұқсат етпеңіз.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғыны маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдері арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. Тұншығу қаупі бар!*

- Қуаттандыру бауының бүтіндігін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті персонал ауыстыруы тиіс.

- Қуаттандыру бауы немесе қуаттандыру бауының ашасы зақымданған болса, егер құрылғы кідіріспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлаған болса құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сондай-ақ құрылғы құлаған болса, аспапты электр желісінен ажыратыңыз және кепілдік талоны мен www.coolfort.ru сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторландырылған (өкілетті) сервис орталығына жүгініңіз.
- Зақымдануға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық қаптамада тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ АСПАП ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдағанда немесе сақтағаннан кейін, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны қаптамасынан шығарыңыз және қаптама материалдары мен жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Зауыт қаптамасын сақтап қойыңыз.
- Қауіпсіздік шаралары мен пайдалану нұсқауларымен танысыңыз.
- Жинақталымын тексеріңіз.
- Құрылғыны зақымдануына қатысты қарап шығыңыз, зақымдануы болған жағдайда оны электр желіге қоспаңыз.
- Құрылғының көрсетілген қуаттандыру кернеуі параметрлері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шанды кетіру үшін аспапты сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

БУ ШВАБРАСЫН ЖИНАУ

Ескертпе: *Әрбір бу швабрасы өнімнің жұмысқа жарамдылығы мен қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін зауытта 100% сынақтан өтеді. Жаңа бу швабрасын бірінші рет жинау кезінде сіз құрылғының ішінде қалған суды байқауыңыз мүмкін. Бұл ақаулық болып табылмайды.*

- Аспапты қаптамадан шығарып, өнімнің зақымдалмағанына және барлық бөлшектер жеткізілім жиынтығына кіргеніне көз жеткізіңіз.
- Тұтқаның (8) жоғарғы бөлігін төменгіге салыңыз және бұранда (4) көмегімен оларды бекітіңіз (сур. 1). Түтікті (8) қондырмаға (10) шертілгенге дейін салыңыз (сур. 2).
- Суға арналған сұйыққойманы (9) түтік-ұстағышқа (8) орнатыңыз (сур. 3).
- Сұйыққойманы (9) шығарып алу үшін батырмаға (5) басыңыз (сур. 7).
- Сұйыққойманы (9) суға толтыру үшін қақпақты (7) ашыңыз (сур. 4).

- Сақтау кезінде бу швабрасының қуаттандыру бауы шатаспауы үшін, бүлінбеуі және сақтау кезінде кедергі келтірмеуі үшін ілмектер (3) қарастырылған (сур. 5). Швабраны қабырға жанында сақтаңыз (сур. 6).

БУ ШВАБРАСЫН ҚОЛДАНУ

Маңызды: ешқашан қондырма-швабраға (10) бекітілген микрофибрадан жасалған мата қондырмасыз (11) және резервуардағы сусыз (9) бу швабрасын пайдаланбаңыз.

- Аспапты пайдаланбас бұрын, желілік бауды толығымен тарқатуды ұмытпаңыз.

Ескерту! Құрылғыны пайдалану барысында қараусыз қалдырмаңыз.

Сұйыққоймаға су құю

- Бекіткіш батырмасын (5) басыңыз және суға арналған сұйыққойманы (9) шығарып алыңыз (сур. 7).
- суға арналған сұйыққойманың қақпағын (7) ашыңыз (сур. 4).
- Суға арналған сұйыққойманы асыра толтырмаңыз.
- Батырманы (5) басып, суға арналған сұйыққойманы шертілгенге дейін орнына орнатыңыз.

Егер швабраны пайдалану кезінде сұйыққоймада су таусылып қалса, қосу/сөндіру (18) батырмасына басып, құрылғыны өшіріңіз, электр розеткасынан желі бауының ашасын суырыңыз және жоғарыдағы нұсқауларға сәйкес сұйыққоймаға (9) таза су құйыңыз.

Еденді жуу және дезинфекциялау

- Микрофибрадан (11) жасалған мата қондырманы қондырма-швабраға (10) бекітіңіз. Шүберек жабыстырмалар қондырма-швабрадағы бекіткіш жақтауларына жақсы жабысқандай етіп, қондырманы шүберекке басыңыз.
- Бұйымды қосқаннан кейін қазандық қыза бастайды, ал батырмадағы индикатор (18) жасыл түспен жыпылықтайды. 15 секундтан кейін батырмадағы индикатор (18) тұрақты жанады. Төмендетіп жіберу индикаторының батырмасы (19) жыпылықтай бастайды, кейін төмендетіп бу жіберуді күту күйіне өтуі үшін.
- Тұтқаны ұстап тұрып, тұтқадағы прене-шүріппеге (2) басыңыз (сур. 5) және жоғары температуралы бу түзілгенше, шамамен 10 секунд күтіңіз. Жұмысты бастауға болады.
- Тазалау кезінде бу ағынын бақылау үшін сіз жоғарылатып және төмендетіп бу жіберу арасында еркін ауыса аласыз. Швабра ауысу процесінде жұмысын тоқтатпайды.
- Тазалау кезінде бу жіберу уақытша қажет болмаса, перне-шүріппені (2) немесе қосу/өшіру батырмасын (18) басыңыз. Батырма индикаторы (18) тұрақты жанып тұрады, ал бу жіберу батырмасы ауыстырғышының индикаторы (19) немесе 20) жыпылықтап тұрады. Швабра күту режиміне өтеді. Және бу түзілмейді.
- Швабра күту режимінен шығып, бу шығаруды бастау үшін перне-шүріппені (2) немесе батырманы (18) басыңыз.

Назар аударыңыз! Сұйыққойманы (9) жұмыс уақытында мөжбүрлеп шығарып алуға тыйым салынады. Жоғары температура буына кез болмас үшін машинаны өшіруді, өтініп сұраймыз.

Судың жетіспеушілігінен қорғау

Егер сұйыққоймада (9) су таусылса, сорғы шамамен 60 секундтан кейін автоматты түрде жұмысын

тоқтатады, ал батырманың қосу /қыздыру индикаторы (18) жасыл түспен жыпылықтайды. Сұйыққойма сумен толтырылғаннан кейін сорғы жұмысын жалғастырады.

Қол режимі

Батырманы (5) басыңыз және сұйыққойманы (9) түтік-ұстағыштан (8) шешіп алыңыз (сур. 7).

Назар аударыңыз! Сұйыққойманы (9) жұмыс уақытында мөжбүрлеп шығарып алуға тыйым салынады. Жоғары температура буына кез болмас үшін машинаны өшіруді, өтініп сұраймыз.

- Жинау үшін қолмен тазалауға арналған бу шүмегі (16) немесе құбыршекті (17) алыңыз.
- Сондай-ақ, тиісті қондырманы (12, 13, 14, 21, 22) таңдаңыз, таңдалған қондырманы бу шүмегіне (16) немесе құбыршекке (17) орнатыңыз және шертілу дыбысы естілгенге дейін сағат тіліне қарсы бұраңыз. Бұл қондырманың дұрыс орнатылғанын білдіреді.
- Бу шүмегі (16) немесе құбыршекті (17) тиісті сұйыққойма саңылауына (9) шертілгенге дейін салыңыз (сур. 8).
- Қолмен жинау кезінде түгі қатты қылшық (21) және шағын қондырма-концентраттаушы (22) қолданылады.
- Құрылғы жұмыс істеуге дайын.
- Бу шүмегі (16) немесе құбыршекті (17) алып тастау үшін бу шүмегі (16) немесе құбыршекті (17) корпусында орналасқан бұғаттан шығару батырмасын басып тұрыңыз және шүмекті (16) немесе құбыршекті (17) күшпен тартыңыз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫСТАР

- Еденді жуар алдында шаң мен кір бөлшектерін кетіру үшін оны сыпыру немесе сору ұсынылады.
- Еденді жуу кезінде шаңсорғышты біркелкі қайтарымды-жылжытпалы қозғалыстармен жүргізіңіз, өзіңізден кері итеріп және қайта тартып қозғалтыңыз. Жуылған еденге баспау үшін артқа жылжыңыз.
- Микрофибрадан жасалған шүберек (11) еденді жуу кезінде суды жинайды. Алайда, еден бетінің ерекшеліктеріне және бу берудің берілген қарқындылығына байланысты еденге аздап ылғал қалуы мүмкін. Бұл жағдайда еденді табиғи түрде кептіру ұсынылады. Кептіруді желдеткіштің көмегімен оны қажетті аймаққа бағыттау арқылы жеделдетуге болады.
- Жинауды аяқтағанда шүберекті (11) қондырма-швабрадан (10) шешіп алыңыз. Сонда швабраның астындағы еден дымқыл шүберектен ылғалданбайды.
- Судың тұрып қалуын және бөгде иістің пайда болуын болдырмау үшін сұйыққоймадағы (9) суды мезгілімен толық ауыстырып отыру ұсынылады.
- Ел өңірлерінде судың кермектігінің деңгейі әртүрлі. Суда кермектілік тұздары және басқа еріген минералдар болуы мүмкін. Қазандықтағы су буланып, шөгінділері қалады.
- Егер суда тұз аз болса және су жұмсақ болса, онда қақ қабыршақтары мезгілімен қазандықтың қабырғаларынан түсіп қалады және бумен бірге шығады. Егер суда тұздар көп болса, оның ішінде кермектілік тұздары болса, онда минералды шөгінділер қазандықта айтарлықтай мөлшерде жиналады. Бұл бұдың пайда болуын қиындатады және сынуға әкелуі мүмкін. Қақ үлпектері кпаландар мен келте құбырларды бітеуі мүмкін. Сондықтан қақтың пайда болуын және тұздың жиналуын азайту үшін

ҚАЗАҚША

деминерализацияланған немесе дистилденген суды пайдалану ұсынылады.

- Кәдімгі құмыра сүзгілері судан минералдар мен тұздарды алып тастамайды. Бұл мәселені арнайы деминерализация сүзгілері жеңе алады.
- Егер сіз бөтелкедегі ауыз суды қолданғыңыз келсе, оның жалпы минералдануын біліп алыңыз (әдетте затбелгіде көрсетілген) және оны су құбыры суының көрсеткіштерімен салыстырыңыз (оларды сумен жабықтау ұйымының сайтынан немесе интернеттен табуға болады). Әдетте, бөтелкедегі судың минералдануы 100-400 мг/л құрайды. Қраннан аққан судың минералдануы бірнеше есе аз болуы мүмкін, сондықтан бөтелкедегі суды пайдалану қақтану мөлшерін арттырады.

Назар аударыңыз! Қазандықтағы қақ пен тұздың шөгінділерін тексеріс орталығының жағдайында жоюға болады, бұл әрекет кепілдік қызмет көрсету шарттарына жатпайды және ақылы болып табылады

ТАЗАЛАУ және КҮТІМ

- Аспапты электр желісінен сөндіріңіз және суытылуына уақыт беріңіз.
- Сұйыққойманы (9) ұстағыш түтіктен (8) шешіп алыңыз.
- Сұйыққоймадан (9) қалған суды ағызыңыз.
- Бу швабрасының корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Шүберекті (11) қондырма-швабрадан (10) шешпес бұрын, оның салқындауын күтіп бірнеше минут күтіңіз.
- Микрофибрадан жасалған шүберекті кір жуғыш машинада 60°C-тан аспайтын температурада сақтағыш режимде жууға болады.
- Шүберек кірді жақсы сіңіруі үшін, ешқашан ағартқышты, шаюға арналған құралды және кондиционерді пайдаланбаңыз. Шүберек кептіргіш машинасында кептіруге жарамды.

АҚАУЛАРДЫ ДИАГНОСТИКАЛАУ

Техникалық қызмет көрсету немесе ақаулықтарды тексеру жұмыстарын жүргізбестен бұрын аспапты толығымен суытыңыз.

Қиындық	Себебі	Шешімі
Әлсіз бу немесе будың болмауы	Суға арналған сұйыққоймада су таусылды	Суға арналған сұйыққоймаға су құйыңыз
	Бу шүмегінің бітелуі	Бу шүмегін тазалаңыз (корпустың астында орналасқан)
	Суға арналған сұйыққоймаға әк және тұз шөгінділері жиналған Қазандықта қақ түзілімі пайда болды	Суға арналған сұйыққоймадан әк пен тұз шөгінділерін жойыңыз. Қазандықтан қақты жойыңыз. Рәсім авторландырылған сервистік орталық жағдайында жүргізіледі және кепілдікке жатпайды
Құрылғы қосылмайды	Қуаттандыру берілісі жоқ	Құрылғының электр розеткасына қосылғанына көз жеткізіңіз
	Қосу батырмасы басылмаған	Қосу батырмасын басыңыз
	Сақтандырығыш жанып кетті	Авторланған сервис орталығына жүгініңіз

Егер мәселелер сақталса немесе жоғарыда көрсетілмеген болса, авторланған сервис орталығына жүгініңіз (www.coolfort.ru) немесе Клиенттерді қолдау қызметіне жүгініңіз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҚТАЛЫМЫ

- Бу швабрасы – 1 дн.
- Швабраға арналған микрофибрадан жасалған мата қондырма – 1 дн.
- Шыны мен айналарды тазалауға арналған қондырма – 1 дн.
- Кімді буландыруға арналған қондырма – 1 дн.
- Тегіс беттерге арналған қондырма – 1 дн.

- Қолмен жуған кезде жұмсақ жуғыш құралын қолданыңыз және оны көлденең кептіріңіз.

Суға арналған сұйыққойманы тазарту

- Суға арналған сұйыққойманы мезгілімен жуып отырыңыз. Сұйыққоймадағы судың тұрып қалуына жол бермеңіз.
- Сұйыққойма ішінде жиналған әк шөгінділерді тазарту үшін суға толып тұрған сұйыққоймаға бір немесе екі ас қасық ақ сірке суын қосып, суға арналған сұйыққойманың қақпағын жауып, ішіндегісін шайқаңыз, содан кейін тәгіңіз және сұйыққойманы таза сумен шайыңыз.

Ескертпе: Егер сіз үнемі тазартылған суды қолданаңыз, суға арналған сұйыққойманы тазартудың қажеті жоқ.

Назар аударыңыз! Әк шөгінділерінен әрбір тазартудан кейін жүйеде қақ пен кір қалмағанына көз жеткізу үшін, қолайлы оқшауланған жерде сынақ тазалау өткізіңіз.

САҚТАУ

Ескертпе: Швабраны қолданғаннан кейін, қуаттандырудан өшірмес бұрын суға арналған сұйыққойманы шығарып алыңыз, содан кейін бу шығуы тоқтағанша біраз уақыт өнімді жұмыс істетіңіз.

- Аспапты сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
 - «Тазалау және күтім» бөлімінің талаптарын орындаңыз.
 - Желілік бауды орауға арналған арнайы ілпектерге (3) ораңыз (сур. 5).
 - Швабраны тік күйінде қойыңыз.
- Ескертпе:** швабраны сақтаудың ыңғайлылығы үшін тік тұрақ орны қарастырылған.
- Бу швабрасын құрғақ және салқын жерде, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚАЗАҚША

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрқуаттандыруы: 220 -240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдық тұтыну қуаты: 1400 Вт
Максималды қуаты: 1550 Вт
Суға арналған сұйыққойма көлемі: 490 мл
Бу шығару қарқындылығы: 20-30 г/мин

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық

қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидағына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@coolfort.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

УКРАЇНСЬКА

ПАРОВА ШВАБРА CF-3101

Парова швабра призначена для миття та дезінфекції підлоги і килимових покриттів. Режим ручного парочисника призначений для очищення дзеркальних поверхонь, керамічної плитки, а також для відпарювання одягу.

ОПИС

1. Ручка
2. Клавіша-курок
3. Гачок для намотування шнура
4. Фіксуєчий гвинт
5. Кнопка фіксатора резервуару для води
6. Панель керування
7. Кришка заливного отвору
8. Алюмінієва трубка-тримач
9. Резервуар для води
10. Насадка-швабра
11. Тканинна насадка з мікрофібри для швабри
12. Насадка для чищення стекол та дзеркал
13. Насадка для відпарювання одягу
14. Насадка для гладких поверхонь
15. Тканинна насадка
16. Парове сопло для ручного чищення
17. Шланг з паровим соплом
18. Кнопка увімкнення/вимкнення
19. Кнопка зниженої подачі пари
20. Кнопка підвищеної подачі пари
21. Щітка з жорсткою щетиною
22. Мала насадка-концентратор

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Висока температура. Ризик опіку!



Якщо це вказано на виробі, не торкайтеся нього, так як деталі можуть бути дуже гарячими.



**УВАГА: ПАРА!
Ризик опіку!**

**Пристрій досягає дуже високих температур.
Неправильне використання пристрою може призвести до опіку.**

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте це керівництво з експлуатації та збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну. Використання будь-яких приналежностей або пристосувань, а також виконання будь-яких операцій з цим пристроєм, відмінних від рекомендацій у цьому керівництві, може становити ризик отримання травми.

- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою, що вказана на етикетці, відповідає напрузі електромережі.
- Вилка мережного шнура має контакт заземлення, вставляйте її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Повністю розмотайте мережний шнур перед підмиканням пристрою до мережі та перед використанням. Завжди використовуйте виріб з повністю розмотаним мережним шнуром.

- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Не торкайтеся корпусу пристрою, робочої поверхні, мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Вимикайте пристрій та відключайте його від електричної мережі після закінчення води у резервуарі.
- Не залишайте пристрій, увімкнений у мережу, без нагляду.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від нагрівальних приладів, джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не піддавайте дії дощу.
- Не використовуйте пристрій поблизу кухонної раковини, у ванних кімнатах, біля басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води. Зверніться до авторизованого сервісного центру для огляду або ремонту пристрою.
- Ніколи не використовуйте пристрій в місцях, де використовуються або розпорошуються аерозолі, а також поблизу від легкозаймистих рідин, забороняється використовувати пристрій в місцях зберігання таких рідин, де існує небезпека вибухів або у присутності токсичних речовин.
- Не заливайте у резервуар токсичні речовини, кислоти, розчинники, спиртові або мийні засоби для видалення накипу, агресивні речовини та/або вибухові речовини або парфумерні добавки, так як це може пошкодити швабру або зробити її небезпечною для використання.
- Пара не має направлятися на електричні прилади або електричні розетки.
- Не направляйте струмінь пари на токсичні речовини, кислоти, розчинники, мийні засоби або агресивні речовини. Поводження з небезпечними речовинами та їх видалення мають здійснюватися відповідно до вказівок виробників цих речовин.
- Не направляйте струмінь пари на вибухонебезпечні порошки або рідини, вуглеводні, відкрите полум'я та дуже гарячі предмети.
- Використовуйте ручку для транспортування. Не тягніть за мережний шнур. Не використовуйте мережний шнур як ручку. Не піднімайте пристрій за допомогою мережного шнура. Не протягуйте мережний шнур через гострі кути та не піддавайте шнур дії нагрітих поверхонь.
- Не розміщайте виріб поблизу джерел тепла, таких як каміни, печі та духовки.
- Не встановлюйте виріб поблизу електромагнітних полів, таких як індукційні панелі.
- Повторно намотайте мережний шнур на гачки для намотування, коли пристрій не використовується.
- При прибиранні сходів пристрій має розташовуватися на сходах нижче рівня користувача.
- Не направляйте струмінь пари на будь-яку частину тіла людей або тварин.
- Не використовуйте швабру для чищення шкіри, полірованих воском меблів або підлог, синтетич-

- нох тканин, оксамиту або інших тонких, чутливих до пари матеріалів.
- Не використовуйте на будь-яких незапечатаних твердих поверхнях підлоги. Крім того, на поверхнях, оброблених воском, або на деяких підлогах без воску блиск може бути видалений під дією тепла та пари. Завжди рекомендується перевіряти ізольовану ділянку підлоги, поверхню, яку необхідно очистити, перш ніж продовжити. Ми також рекомендуємо ознайомитися з інструкціями з експлуатації та догляду від виробника підлоги.
 - Встановлюйте пристрій вертикально на рівній сухій вологостійкій та термостійкій поверхні, не кладіть його горизонтально та не перевертайте під час роботи.
 - Використовуйте лише насадки, що входять до комплекту постачання.
 - Перед початком використання пристрою переконайтеся у тому, що парова головка встановлена правильно та надійно зафіксована.
 - Рекомендується заливати у резервуар водопровідну воду, що пройшла додаткове очищення побутовими фільтрами. Не використовуйте газовану воду та парфумерні добавки.
 - Пристрій виробляє дуже гарячу пару для дезінфекції робочої зони. Це означає, що щітка для підлоги та ганчірка сильно нагріваються під час використання.

Обережно: завжди надягайте відповідне взуття при використанні парової швабри та при зміні приладь на паровій швабрі. Не носіть тапочки або взуття з відкритим носком.

- Корпус пристрою може сильно нагріватися під час роботи. Не торкайтеся гарячих поверхонь руками. Будьте обережні! Можливий ризик отримання опіку!
- Остерігайтеся отримання опіків гарячою парою.
- Вимикайте пристрій з електромережі після використання або перед чищенням.
- При вимкненні пристрою з електричної мережі тримайтеся за вилку мережного шнура та вийміть її з електричної розетки, не тягніть за мережний шнур – це може призвести до його пошкодження та викликати коротке замикання.
- Пристрій не призначений для використання дітьми.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Не дозволяйте дітям торкатися робочої поверхні, корпусу пристрою, мережного шнура та вилки мережного шнура під час роботи пристрою.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задушення!**

- Періодично перевіряйте цілісність шнура живлення.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні вилки шнура живлення або шнура живлення, якщо пристрій працює з переборами, а також після його падіння.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.coolfort.ru.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Розпакуйте пристрій та видаліть всі пакувальні матеріали та рекламні наклейки.
- Збережіть заводську упаковку.
- Ознайомтеся з заходами безпеки та рекомендаціями з експлуатації.
- Перевірте комплектацію.
- Огляньте пристрій на наявність пошкоджень, за наявністю пошкоджень не вмикайте його в електричну мережу.
- Переконайтеся, що вказані параметри напруги живлення пристрою відповідають параметрам електричної мережі.
- Для видалення пилу протріть пристрій злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

СКЛАДАННЯ ПАРОВОЇ ШВАБРИ

Примітка: Кожна парова швабра проходить 100% тестування на заводі, щоб гарантувати працездатність та безпеку продукту. При першому складанні нової парової швабри ви можете помітити залишки води всередині пристрою. Це не є дефектом.

- Вийміть пристрій з упаковки, переконавшись, що виріб не пошкоджений і що всі деталі включені у комплект постачання.

УКРАЇНСЬКА

- Вставте верхню частину ручки (8) у нижню та зафіксуйте їх за допомогою фіксуючого гвинта (4) (мал. 1). Вставте трубку (8) у насадку (10) до клацання (мал. 2).
- Установіть резервуар для води (9) на трубку-тримач (8) (мал. 3).
- Щоб вийняти резервуар (9), натисніть кнопку (5) (мал. 7).
- Щоб наповнити резервуар (9) водою, відкрийте кришку (7) (мал. 4).
- Для того, щоб при зберіганні шнур живлення парової швабри не сплутувався, не пошкоджувався та не заважав у ході зберігання, передбачені гачки (3) (мал. 5). Зберігайте швабру біля стіни (мал. 6).

ВИКОРИСТАННЯ ПАРОВОЇ ШВАБРИ

Важливо: ніколи не використовуйте парову швабру без тканинної насадки з мікрофібри (11), прикріпленої до насадки-швабри (10) та без води в резервуарі (9).

- Перед використанням пристрою не забудьте повністю розмотати мережний шнур.

Попередження! Не залишайте пристрій без нагляду під час використання.

Заливання води у резервуар

- Натисніть кнопку фіксатора (5) та вийміть резервуар для води (9) (мал. 7).
- Відкрийте кришку (7) резервуара для води (мал. 4).
- Не переповнюйте резервуар для води.
- Натисніть кнопку (5) та установіть резервуар на місце до клацання.

Якщо у ході використання швабри вода у резервуарі закінчилася, вимкніть пристрій, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (18), витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки та залийте чисту воду у резервуар (9) відповідно до вказівок вище.

Миття та дезінфекція підлоги

- Прикріпіть до насадки-швабри (10) тканинну насадку з мікрофібри (11). Притисніть насадку до ганчірки, щоб липучки на ганчірці добре зчепилися з фіксуючими планками на насадці-швабрі.
- Після увімкнення виробу бойлер починає розігріватися, а індикатор на кнопці (18) блиматиме зеленим кольором. Через 15 секунд індикатор на кнопці (18) почне світитися постійно. Індикатор кнопки зниженої подачі (19) почне блимати, щоб потім перейти у стан очікування зниженої подачі пари.
- Утримуючи ручку, натисніть на кнопку (2) на ручці (мал. 5) та зачекайте близько 10 секунд, щоб утворилася високотемпературна пара. Можна починаати прибирання.
- Ви можете вільно перемикатися між підвищеною та зниженою подачею пари, щоб контролювати подачу пари у ході очищення. Швабра не переставати працювати в ході перемикання.
- Натисніть клавішу-курок (2) або кнопку увімкнення/вимкнення (18), якщо тимчасово не потрібна подача пари в ході прибирання. Індикатор кнопки (18) світитиметься постійно, а індикатор кнопки перемикавання подачі пари (19 або 20) блимає. Швабра перейде у режим очікування. І пара не вироблятиметься.

- Для того, щоб швабра вийшла з режиму очікування та почала виробляти пару, просто натисніть на клавішу-курок (2) або кнопку (18).

Увага! Забороняється примусове виймання резервуару (9) під час роботи. Будь ласка, вимкніть машину, щоб уникнути контакту з паром високої температури.

Захист від нестачі води

Якщо в резервуарі (9) закінчиться вода, насос автоматично перестане працювати приблизно через 60 секунд, при цьому індикатор увімкнення/нагрівання кнопки (18) блиматиме зеленим кольором. Насос відновить роботу після заповнення резервуару водою.

Ручний режим

Натисніть кнопку (5) та зніміть резервуар (9) з трубки-тримача (8) (мал. 7).

Увага! Забороняється примусове виймання резервуару (9) під час роботи. Будь ласка, вимкніть машину, щоб уникнути контакту з паром високої температури.

- Для прибирання візьміть або парове сопло для ручного чищення (16) або шланг (17).
- Також виберіть відповідну насадку (12, 13, 14, 21, 22), установіть вибрану насадку на парове сопло (16) або шланг (17) і поверніть проти годинникової стрілки, поки не буде чути звук клацання. Це означає, що насадка встановлена правильно.
- Вставте парове сопло (16) або шланг (17) у відповідний отвір резервуара (9) до клацання (мал. 8).
- Щітка з жорсткою щетиною (21) та мала насадка-концентратор (22) застосовується при ручному прибиранні
- Пристрій готовий до роботи.
- Для того, щоб зняти парове сопло (16) або шланг (17), натисніть та утримуйте кнопку розблокування, розташовану на корпусі парового сопла (16) або шланга (17) та з силою потягніть сопло (16) або шланг (17) на себе.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

- Перед миттям підлоги рекомендується його підмести або пропилососити для видалення пилу та частинок бруду.
- При митті підлоги переміщайте прилад рівномірними зворотньо-поступальними рухами, відштовхуючи його від себе та притягаючи назад. Рухайтесь назад, щоб не наступати на вже вимиту підлогу.
- Ганчірка з мікрофібри (11) збирає воду при митті підлоги. Однак залежно від особливостей поверхні підлоги та заданої інтенсивності подачі пари на підлозі може залишитися трохи вологи. У цьому випадку рекомендується дати підлозі висохнути природним шляхом. Висихання можна прискорити за допомогою вентилятора, направивши його на потрібну зону.
- Після прибирання знімайте ганчірку (11) з насадки-швабри (10). Тоді підлога під шваброю не відволожуватиметься від вологості ганчірки.
- Рекомендується періодично повністю замінювати воду у резервуарі (9), щоб уникнути застоювання води та з'явлення стороннього запаху.

- У регіонах країни різний рівень твердості води. У воді можуть бути солі твердості та інші розчинені мінерали. У бойлері вода випаровується, а осадки залишаються.
- Якщо солей у воді мало і вода м'яка, то пластівці накипу періодично обсіпаються зі стінок бойлера та виходять разом з паром. Якщо у воді багато солей, в тому числі солей твердості, то мінеральні відкладення скупчуються у бойлері у значному об'ємі. Це ускладнить утворення пари та може призвести до поломки. Пластівці накипу можуть засмітити клапани та патрубки. Тому рекомендується використовувати демінералізовану або дистильовану воду для зменшення утворення накипу та відкладення солей.
- Звичайні глечикові фільтри не видаляють з води мінерали та солі. З цим завданням справляються спеціальні демінералізаційні фільтри.
- Якщо ви хочете використовувати бутильовану питну воду, дізнайтеся про її загальну мінералізацію (звичайно вказується на етикетці) та порівняйте її з показниками для водопровідної води (їх можна знайти на сайті компанії водопостачання або пошуком в інтернеті). Як правило, мінералізація бутильованої води становить 100-400 мг/л. Може виявитися, що вода з-під крана має мінералізацію в декілька разів меншу, так що використання бутильованої води збільшить утворення накипу.

Очищення резервуара для води

- Періодично промивайте резервуар для води. Не допускайте застоювання води у резервуарі.
- Щоб очистити вапняні відкладення, що накопичуються всередині резервуара для води, додайте одну або дві столові ложки білого оцту у повний резервуар для води, закрийте кришку резервуара для води та струсіть вміст, потім вилийте та промийте резервуар чистою водою.

Примітка: Якщо ви постійно використовуєте дистильовану воду, в чищенні резервуара для води немає необхідності.

Увага! Після кожного видалення вапняних відкладень робіть пробне очищення на відповідній ізольованій ділянці, щоб переконатися, що у системі не залишилося нальоту та бруду.

ЗБЕРІГАННЯ

Примітка: Після використання швабри вийміть резервуар для води перед вимкненням живлення, а потім дайте виробу попрацювати деякий час, поки не перестане виходити пара.

- Вимкніть пристрій та від'єднайте його від електромережі.
- Виконайте вимоги розділу «Чищення та догляд».
- Намотайте мережний шнур на спеціальні гачки для намотування (3) (мал. 5).
- Поставте швабру у вертикальне положення.

Примітка: для зручності зберігання швабри передбачене вертикальне паркувальне положення.

- Зберігайте парову швабру в сухому та прохолодному місці, недоступному для дітей.

Увага! Видалити відкладення накипу та солей у бойлері можна тільки в умовах сервісного центру, ця процедура не потрапляє під умови гарантійного обслуговування і є платною

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Вимкніть пристрій з електромережі та дайте йому остигнути.
- Зніміть резервуар (9) з трубки-тримача (8).
- Злийте з резервуара (9) залишки води.
- Протріть корпус парової швабри вологою тканиною.
- Перш ніж зняти ганчірку (11) з насадки-швабри (10), зачекайте декілька хвилин, щоб вона остигла.

ДІАГНОСТИКА НЕСПРАВНОСТЕЙ

Даєте пристрою повністю остигнути перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або перевірки несправностей.

Проблема	Причина	Рішення
Слабка пара або відсутність пари	У резервуарі для води закінчилася вода	Залийте воду у резервуар для води.
	Засмічення сопла	Почистіть парове сопло (знаходиться знизу корпусу)
	У резервуарі для води скопичилися вапняний наліт та сольові відкладення	Видаліть з резервуара для води вапняний наліт та сольові відкладення
Пристрій не вмикається	У бойлері утворився накип	Видаліть з бойлера накип. Процедура здійснюється в умовах авторизованого сервісного центру та не підпадає під гарантію
	Відсутня подача живлення	Переконайтеся, що пристрій підімкнутий до електричної розетки
	Клавіша увімкнення не була натиснута	Натисніть клавішу увімкнення
	Перегорів запобіжник	Зверніться до авторизованого сервісного центру

Якщо проблеми залишаються або не вказані вище, будь ласка, зверніться до авторизованого сервісного центру (www.coolfort.ru) або зверніться до Служби підтримки клієнтів.

УКРАЇНСЬКА

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Парова швабра – 1 шт.
Тканинна насадка з мікрофібри для швабри – 1 шт.
Насадка для чищення стекол та дзеркал – 1 шт.
Насадка для відпарювання одягу – 1 шт.
Насадка для гладких поверхонь – 1 шт.
Тканинна насадка – 1 шт.
Парове сопло для ручного чищення – 1 шт.
Шланг з паровим соплом – 1 шт.
Щітка з жорсткою щетиною – 1 шт.
Мала насадка-концентратор – 1 шт.
Інструкція з експлуатації – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальна споживана потужність: 1400 Вт
Максимальна потужність: 1550 Вт
Об'єм резервуара для води: 490 мл
Інтенсивність виходу пари: 20-30 г/хв

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте при-

стрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@coolfort.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

БУУ ШВАБРАСЫ CF-3101

Буу швабрасы жертаман, килем капталдарды тазалоо жана дезинфекциялоо үчүн арналган. Кол менен тазалоо шарттамы күзгүнүн беттерин, керамика такталарын, ошондой эле кийимдерди буулоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Тутка
2. Баскыч-куроч
3. Боону ороочу илгич
4. Бекиткич буралгы
5. Суу чукурунун бекиткич баскычы
6. Башкаруу панели
7. Суу куюучу тешиктин капкагы
8. Алюминий түтүк-кармагыч
9. Суу куюлуучу чукур
10. Саптама-швабра
11. Швабра үчүн микрофибрадан жасалган кездеме саптама
12. Айнектерди жана күзгүлөрдү тазалоо үчүн саптама
13. Кийимдерди буулоо үчүн саптама
14. Жылмакай беттерди үтүктөө үчүн саптама
15. Тканевая насадқа
16. Кол менен тазалоо үчүн буу чорго
17. Буу чоргосу менен ийкем түтүк
18. Өчүрүү/иштетүү баскычы
19. Төмөндөтүлгөн буу берүүчү баскыч
20. Жогорулатылган буу берүүчү баскыч
21. Катуу кылдары менен щётка
22. Кичи концентратор саптамасы

ЭСКЕРТҮҮ: *Жогорку температура. Күйүк алуунун коркунучу бар!*



Эгер буюмда бул көрсөтүлсө, бөлүктөрү ысык болушу мүмкүн болгондуктан ага тийгенге болбойт.



Эскертүү: *БУУ!*

Күйүк алуунун коркунучу бар!

Шайман абдан жогору температурага жетет.

Шайманды туура эмес колдонгондо күйүп калууга алып келет.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Электр аспапты пайдалануудан мурун пайдалануу боюнча колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү колдонмосунда жазылгандай тике дайындоосу боюнча гана колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн. Ушул колдонмодо кеңештелгенден айырмаланган ар кыл бөлүктөрдү же түзмөктөрдү колдонуу же бул түзмөк менен кандайдыр операцияларды жасоо жаракат алуунун коркунучун жаратуу мүмкүн.

- Этикеткасында жазылган түзмөктүн иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Тармактык боонун сайгычында жердетүү контакты бар, аны ишенимдүү жердетүү контакты бар электр розеткасына сайыңыз.
- Шайманды тармакка туташтыруунун же колдонуунун алдында тармактык боону толук бошотуп жазыңыз. Шайманды ар дайым бош жазылган тармактык боо менен колдонуңуз.

- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбонуз.
- Түзмөктүн корпусун, иштөө бетин, тармактык шнурун жана тармактык шнурдун айрысын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Чукурдагы суу түгөнгөндөн кийин түзмөктү өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Тармагына кошулган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбонуз.
- Жаандын таасиринен сактаңыз.
- Түзмөктү ашкана раковинанын жанында, ванна бөлмөсүндө, бассейн же башка суу толтурулган чукурлардын жанында колдонбонуз.
- Шайман сууга түшкөн болсо, токтоосуз тармактык боонун айрысын розеткадан суруп, андан кийин гана шайманды суудан чыгарсаңыз болот. Шайманды текшерүү жана оңдотуу үчүн автордоштурулган тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же колдонгон жерлерде жана жеңил жалындап кетүүчү суюктуктардын жанында же ошол суюктуктар сакталып турган жерлерде колдонууга тыюу салынат.
- Чукурга уу заттарды, кычкылдарды, эриткичтерди, спирт же кебээрди кетирүүчү заттарды, агрессивдүү же/жана жарылуучу заттарды же атыр кошулмаларды куйбаңыз, себеби бул швабраны бузат же аны колдонууга коопсуз эмес кылуу мүмкүн.
- Бууну электр түзмөктөргө же электр розеткаларга багыттабаңыз.
- Буунун агымын уулуу заттарга, кычкылдыктарга, эриткичтерге, жуугуч каражатарга же агрессивдүү заттарга багыттап чаң сордурбаңыз. Кооптуу заттарды колдонуу жана аларды жоюу ошол заттардын даярдоочуларынын нускамаларына ылайык ишке ашырылыш керек.
- Буунун агымын уулуу заттарга, жарылуучу күлмайдаларга же суюктуктарга, көмүрсуутектерге, ачык отко жана ысык буюмдарга багыттап чаң сордурбаңыз.
- Ташууда атайын тутканы колдонуңуз.
- Тармактык боосунан кармап тартпаңыз. Боону тутка катары колдонбонуз. Түзмөктү боосунан кармап көтөрбөңүз. Тармактык боосун учтуу кырлардан тартпай, ысык беттерге тийгизбеңиз.
- Буюмду жылуулуктун булактарынын, мисалы каминдин, мештин жана духовканын жанына жайгаштырбаңыз.
- Буюмду электр магниттик талаалардын, мисалы индукциялык панелдердин жанына орнотпоңуз.
- Шайман колдонулбай турганда түрдүү илмгине тармактык боосун кайра түрүңүз.
- Тепкичтерди тазалоодо шайманды колдонуучунун ылдый жагында турган тепкичке жайгаштыруу керек.
- Буунун агымын адамдын же жаныбарлардын кандайдыр бир дене бөлүгүнө багыттабаңыз.
- Швабраны тери, мом менен жылтыратылган эмерек же жерди, синтетикалык кездемелерди, баркут же башка назик же буудан бузула турган беттерди тазалоо үчүн колдонбонуз.
- Жертамандын ар кыл жабылбаган катуу беттерде колдонбонуз. Андан тышкары, мом менен тазаланган же момсуз башка кээ бир капталдарда жылтыраосу

КЫРГЫЗ

жылуулук менен буунун таасиринен кетүү мүмкүн. Тазалоонун алдында жердин же беттин өзгөчөлөнгөн бөлүгүн текшерүү ар дайым кеңештелет. Биз жертамандын өндүрүүчүнүн колдонуу жана кам көрүү жөнүндөгү колдонмосун окууну кеңештейбиз.

- Бууландыргычты тигинен түз, кургак нымдуулукка жана жылуулукка чыдамдуу жерде орнотуңуз, иштеп турганда жаткырып же чалкасынан койбоңуз.
- Топтомго кирген саптамаларды гана пайдаланыңыз.
- Шайманды колдонуудан мурун щетка саптамасы туура орнотулуп, бекем бекитилгенин текшерип алыңыз.
- Чукурга турак-жай чыпкасы менен кошумча тазаланган сүтүтүктөгү сууну куюу кеңештелет. Газдалган жана жыпар жыттуу кошумчаларды пайдаланбаңыз.
- Иштөө зонаны дезинфекциялоо үчүн түзмөк өтө ысык бууну жаратат. Бул жер үчүн щеткасы менен чүпүрөгү иштеткенде абдан ысыганын белгилейт.

Этият болуңуз: буу швабрасын колдонгондо жана буу швабрасынын бөлүктөрүн алмаштырганда ылайыктуу бут кийимди ар дайым кийиңиз. Учу ачык бут кийимди кийбеңиз.

- Түзмөктүн корпусу иштеткенде абдан катуу ысыганы мүмкүн. Ысык беттерди колуңуз менен тийбеңиз. Этият болуңуз! Күйүк алуунун коркунучу бар!
- Ысык буудан күйүк алуудан этият болуңуз.
- Колдонгондон кийин же тазалангандан мурун ар дайым түзмөктү электр тармагынан сууруңуз.
- Түзмөктү электр тармагынан өчүргөндө тармактык боонун сайгычынан кармап, аны электр розеткасынан ажыратыңыз, тармактык боосун тартпаңыз - бул анын бузулуусунун натыйжасы болуп, чукул туташууга алып келүү мүмкүн.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Түзмөк иштеп турган учурда балдарга иштөө бетине, түзмөктүн корпусуна, тармактык боосуна жана тармактык боосунун айрысына тийгенге уруксат бербениз.
- Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербейсиз. Бул түмчүзүүнүн коркунучун жаратат!

- Электр шнурунун бүтүндүгүн мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Азык боосу бузук болгондо кооптуулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Электр боосунда, тармактык айрысында бузулуулар пайда болсо, түзмөк иштеп-иштебей турса же кулап түшкөндөн кийин аны колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча ондогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуу-

лар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.coolfort.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Шайманды таңгактан чыгарып, таңгак материалдарын жана жарыя чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Заводдук таңгактан сактап алыңыз.
- Коопсуздук чаралары менен колдонуу жөнүндөгү кеңештер менен таанышып алыңыз.
- Жабдыктын жыйынтыгынын толугун текшерип алыңыз.
- Түзмөктүн бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз, бузулуулар бар болсо, түзмөктү электр тармагына туташтырыбаңыз.
- Түзмөктүн көрсөтүлгөн чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Чаңды кетирүү үчүн бууландыргычты жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.

БУУ ШВАБРАСЫН КУРАШТЫРУУ

Эскертүү: Ар швабра анын иштегенин жана коопсуздугун дайындоо үчүн заводдо 100% текшерүүдөн өтөт. Жаңы буу швабраны кураштырууда анын ичинде калган сууну көрсөңүз болот. Бул кемчилик эмес.

- Буюмда бузуктуктар жок жана бардык бөлүктөрү жеткирүү топтомунда бар экенин текшерип шайманды таңгагынан чыгарыңыз.
- Тутканын (8) жогорку бөлүгүн төмөнкүгө киргизиңиз жана аларды буроонун (4) жардамы менен бекитиңиз (1-сүр.). Түтүктү (8) чыкылдагыча саптамга (10) киргизиңиз (2-сүр.).
- Суу чукурун (9) түтүк-кармагычка (8) орнотуңуз (3-сүр.).
- Чукурду (9) чыгарыш үчүн баскычты (5) басыңыз (7-сүр.).
- Суусу мененчукурду (9) толтуруу үчүн капкакты (7) ачыңыз (4-сүр.).
- Буу швабранын азык боосун сактоодо доо кетпеш үчүн, чаташып калбаш үчүн жана сактоо процессинде тоскоол болбош үчүн илгичтер (3) каралган (5-сүр.). Швабраны дубалдын жанында сактаңыз (6-сүр.)

БУУ ШВАБРАНЫ КОЛДОНУУ

Маанилүү: саптамга-швабрага бекитилген микрофибрадан жасалган кездеме саптамасыз (11) жана суусу болбогон чукурду (9) эч качан пайдаланбаңыз.

- Шайманды кайрадан колдонуудан мурун, тармактык боосун толугу менен ачып алыңыз.

Эскертүү! Түзмөктү колдонууда кароосуз калтырбаңыз.

Сууну чукурга куюу

- Бекиткич баскычты (5) басыңыз жана суу чукурду (9) чыгарыңыз (7-сүр.).
- чукурдун капкагы (7) ачыңыз (4-үр.).
- Суу чукурду ашыра толтурбаңыз.
- Баскычты (5) басыңыз жана чукурду чыкылдагыча ордуна орнотуңуз.

Швабраны пайдаланууда чукурдагы суу түгөнүп калса, күйгүзүү/өчүрүү баскычын (18) басып түзмөктү өчүрүп, тармактык боонун айрысын электр розеткасынан чыгарып, жогоруда жазылган көрсөтмөлөгө ылайык чукурга (9) таза сууну куюңуз.

Жертаманды жууш жана дезинфекциялоо

- Сапатама-швабрага (10) микрофибрадан жасалган кездеме саптаманы (11) бекитиңиз. Щетканы чүпүрөктөгү жабышмактар щеткадагы планкаларына жакшы жабышкандай кылып чүпүрөккө басыңыз.
- Буюмду иштеткенден кийин бойлер ысып, ал эми баскычтагы индикатор (18) жашыл түстө бүлбүлдөй баштайт. 15 секунддан кийин баскычтагы индикатор (18) туруктуу күйүп баштайт. Төмөндөтүлүп берүү баскычынын индикатору (19) анан бууну төмөндөтүп берүүнү күтүү абалына өтүш үчүн бүлбүлдөй баштайт.
- Тутканы кармап, туткадагы баскыч-курокту (2) басыңыз (5-сүр.) жана жогорку температурадагы буу пайда болуш үчүн 10 секунд күтүп туруңуз. Тазалоону баштаса болот
- Тазалоо процессинде буу берүүнү көзөмөлдөө үчүн, сиз жогорулатылган жана төмөндөтүлгөн буу берүүнүн ортосунда эркин которула аласыз. Которуу учурунда швабра иштөөнү токтотпойт.
- Тазалоо учурунда сизге буу керек болбосо, баскыч-курокту (2) же күйгүзүү/өчүрүү (18) баскычын басыңыз. Баскычтын индикатору (18) туруктуу күйөт, ал эми буу берүүнү которуу баскычынын индикатору (19) же 20) бүлбүлдөйт. Швабра күтүү шарттамына өтөт. Буу чыкпайт.
- Швабра күтүү шарттамынан чыгып жана буу чыгарып башташ үчүн жөн эле баскыч-курокту (2) же баскычты (18) басыңыз.

Көңүл буруңуз! Иштеп жаткан учурда чукурду (9) мажбурлап чыгарууга тыюу салынат. Сураныч, жогорку температурадагы бууга тийбеш үчүн машинаны өчүрүңуз.

Суусу аз болгондон коргонуу

Эгерде чукурда (9) суу түгөнүп калса, соркыксыч 60 секунддан кийин автоматтык түрдө иштөбөй калат, мында күйгүзүү/ысытуу баскычынын индикатору (18) жашыл түстө бүлбүлдөйт. Чукурду суу менен толтурганда насос кайрадан иштеп баштайт.

Кол шарттамы

Баскычты (5) басыңыз жана түтүк-кармагычтан (8) чукурду чечиңиз (9) (7-сүр.)

Көңүл буруңуз! Иштеп жаткан учурда чукурду (9) мажбурлап чыгарууга тыюу салынат. Сураныч, жогорку температурадагы бууга тийбеш үчүн машинаны өчүрүңуз.

- Кол менен тазалоо үчүн же буу чоргону (16), же ийкем түтүктү алыңыз.

- Ошондой эле тиешелүү саптаманы (12, 13, 14, 21, 22) тандаңыз, тандалган саптаманы буу чоргого (16) же ийкем түтүккө (17) орнотуңуз, чыкылдаган үн чыкканга чейин сааттын жебесине каршы бураңыз.лчка. Бул саптама туура орнотулгандыгын билдирет.
- Буу чоргону (16) же ийкем түтүктү (17) чукурдун (9) тиешелүү тешигине чыкылдаганга чейин киргизиңиз (8-сүр.).
- Катуу кылдары менен щетка (21) жана кичи концентратор саптамасы (22) кол менен тазалоодо колдонулат.
- Түзмөк иштөөгө даяр.
- Буу чоргону (16) же ийкем түтүктү (17) чечиш үчүн,буу чоргонун (16) корпусунда же ийкем түтүктө (17) жайгашкан тосмолоодон чыгаруучу баскычты басыңыз жана кармап туруңуз, күч менен чоргону (16) же ийкем түтүктү (17) өзүңүзгө тартыңыз.

КОЛДОНУУ ЖӨНҮНДӨГҮ КЕҢЕШТЕР

- Полду тазалоодон мурун, аны чандан жана топурактын бөлүкчөлөрүнөн тазалоо үчүн шыпыруу же соруп алуу сунушталат.
- Полду тазалап жатканда,шайманды алдыга-артка жылдырып, өзүңүздөн түртүп, кайра артка тартыңыз. Ансыз деле жуулуп калган полго баспай калуу үчүн артка жылыңыз.
- Микрофибрадан чүпүрөк (11) полду тазалоодо суу чогултат. Бирок, полдун бетине жана белгиленген буу интенсивдүүлүгүнө жараша, жерде нымдуулук бир аз калышы мүмкүн. Мындай учурда полду табигый жол менен кургатуу сунушталат. Кургатууну желдеткичи керектүү аймакка багыттоо аркылуу тездетүүгө болот.
- Тазалап бүткөндөн кийин чүпүрөктү (11) саптама-швабрадан (10) чечиңиз. Ошондо шайман астындагы пол ным чүпүрөктөн нымдалбайт.
- Суу туруп калуу жана башкача жыт пайда болууга жол бербөө үчүн чукурдагы (9) сууну улам алмаштыруу кеңеш кылынат.
- Өлкөнүн аймактарында суунун ийкемдүүлүгү ар башка. Сууда катуулук туздары менен башка эритилген минералдары бар болуу мүмкүн. Бойлердеги суу бууланат кетип, кебээр калат.
- Сууда туздар аз болуп, суу жумшак болсо, кебээрдin бөлүктөрү бойлердин дубалдарынан силкилип, буу менен чогу чыгып турат. Суудагы туздар, анын ичинде катуулуктун туздары көп болуп, минералдык катмары бойлердин ичинде көп көлөмүндө топтолуп турат. Бул буу пайда болуусун татаалдатып, түзмөктүн бузулуусуна алып келүү мүмкүн. Кебээрдin бөлүктөрү клапандар менен патрубкторду кирдетүү мүмкүн. Ошол үчүн кебээрдin пайда болуусун жана туздар топтолгонун төмөндөтүү үчүн деминералдаштырылган же буусууну колдонуу кеңештелет.
- Жөнөкөй чөөгүн чыпкалар суудагы минералдар менен туздарды кетирбейт. Аны атайын деминералдаштыруучу чыпкалар кылат.
- Бөтөлкөгө куюштурулган ичилчү сууну колдонуунун алдында анын жалпы минерализациясын билиңиз (энбелгисинде көрсөтүлөт) жана аны суу өткөрмө түтүгүндөгү суунун көрсөткүчтөрү менен салыштырыңыз (аларды суу менен жабдуу уюмунун сайтынан же интернеттен издеп табууга болот). Адатта, бөтөлкөгө куюштурулган суунун минерализациясы 100–400 мг/л түзөт. Крадагы

КЫРГЫЗ

суунун минерализациясы алдан канча азыраак болушу мүмкүн, ошондуктан бөтөлкөгө куюштурулган суу кебээрдin пайда болуусун жогорулатуусу ыктымал.

Көңүл буруңуз! Бойлердеги кебээр менен туздарды тейлөө борборунда кетирсе гана болот, ушул процедурасы кепилдик тейлөөнүн шарттарына ылайык болбой, акылуу түрүндө жазалат.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Шайманды электр тармактан өчүрүүңүз жана муздатыңыз.
- Чукурду (9) түтү кармагычтан (8) чечиңиз.
- Чукурдан (9) калган суусун төгүңүз.
- Буу швабранын корпусун нымдуу чүпүрөк менен сүртүп алыңыз.
- Чүпүрөктү (11) саптама - щеткадан (10) алуунун алдында, ал муздаганына чейин бир нече мүнөт күтүңүз.
- Микрофибрадан жасалган чүпүрөктү кир жуучу машинада назик режиминде 60°C жогору эмес температурасында жууңуз.
- Чүпүрөк кирди жакшы синүү үчүн агарткыч, чайкоо үчүн каражат менен кондиционерди эч качан колдонбоңуз. Чүпүрөктү кургатуу аспапта кургатыңыз болот.
- Колго жууганда жумшак жуучу каражатты колдонуп, аны горизонталдуу абалында кургатыңыз.

БУЗУЛУУЛАРДЫ ЖОЮУ

Ар кыл техникалык тейлөө иштерди аткаруу же бузулууларды текшерүүнүн алдында түзмөктү толугу менен муздатып алыңыз.

Көйгөй	Себеби	Чечим
Буусу аз же жок	Суу чукурунда суу түгөнүп калган	Суу чукуруна суу куюңуз.
	Буу тешиги тыгылып калган	Буу тешигин тазалап алыңыз (ал корпусун асты жагында жайгашкан)
	Суу чукурунда кебээр же туздар топтолуп калган	Суу чукуруна кебээр менен туздарды кетириңиз
	Бойлерде кебээр пайда болду	Бойлерден кебээрдi кетириңиз Бул процедура тейлөө борборунда өткөрүлүп, кепилдик шарттарына ылайык эмес.
Түзмөк иштетилбейт	Азыктандыруусу жок	Түзмөк электр розеткасына сайылганын текшерип алыңыз.
	Иштетүү баскычы басылган жок	Иштетүү баскычын басыңыз
	Предохранитель күйүп калган	Автордоштурулган тейлөө борборуна кайрылыңыз

Эгерде көйгөйлөр кайталана берсе же жогоруда келтирилген эмес болсо, анда ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна (www.coolfort.ru) же Кардарларды тейлөө бөлүмүнө кайрылыңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Буу швабрасы – 1 даана.
Швабра үчүн микрофибрадан жасалган кездеме саптама – 1 даана
Айнектерди жана күзгүлөрдү тазалоо үчүн саптама – 1 даана
Кийимди буулоо үчүн саптама – 1 даана.
Жылмакай беттер үчүн саптама – 1 даана.
Кездеме саптамасы – 1 даана.
Кол менен тазалоо үчүн буу чорго – 1 даана
Буу чоргосу менен ийкем түтүк – 1 даана
Катыы кылы менен щетка – 1 даана
Кичи концентратор саптамасы – 1 даана.
Колдонмо – 1 даана.
Кепилдик талону – 1 даана

Суу чукурун толтуруу

- Суу үчүн чукурун мезгил-мезгили менен жууп туруңуз. Чукурда суу туруп калганына жол бербейиз.
- Суу чукурунда топтолгон кебээрдi тазалоо үчүн, толтурулган чукурга ак сиркенин бир-эки кашыгын кошуп, чукурдун капкагын жабып, аны чайкаңыз, андан соң сууну төгүп, чукурду таза суу менен чайкап алыңыз.

Эскертүү: Ар дайым буусуунун колдонсоңуз, чукурду тазалоонун зарылдыгы жок.

Көңүл буруңуз! Кебээрдi ар тазалоодон кийин системада кебээр менен кир калбаганын текшерүү үчүн ылайыктуу өзгөчөлөнгөн жерди тазалап көрүңүз.

САКТОО

Эскертүү: Швабраны колдонуудан кийин суу үчүн чукурду азыктандыруусун өчүргөндүн алдында чыгарып, түзмөк буу жаратпай калганына чейин бир аз иштетиңиз.

- Шайманды өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- «Тазалоо жана кам көрүү» бөлүмүнүн талаптарын аткарыңыз.
- Тармактык боону атайын оролуучу илгичтердин (3) айланасына ороп коюңуз (5-сүр.).
- Швабраны тикесинен коюңуз.

Эскертүү: швабраны ыңгайлуу сактоо үчүн тик орнотуу абалы каралган.

- Буу швабраны балдардын колу жетпеген, кургак караңгы салкын жеринде сактаңыз.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыктандыруу: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1400 Вт
Максималдуу кубаттуулугу: 1550 Вт
Суу үчүн идиштин көлөмү: 490 мл
Буу чыгуунун интенсивдүүлүгү: 20-30 г/мин

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик

КЫРГЫЗ

калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар

болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@coolfort.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

ROMÂNĂ

MOP CU ABUR CF-3101

Mopul cu abur este conceput pentru curățarea și dezinfectarea podelelor și covoarelor. Modul manual de curățare cu abur este conceput curățării suprafețelor oglinzilor, plăcilor ceramice, precum și pentru aburirea hainelor.

DESCRIERE

1. Mâner
2. Tasta de declanșare
3. Cârlig pentru înfășurarea cablului
4. Șurub de fixare
5. Butonul de fixare a rezervorului de apă
6. Panou de comandă
7. Capacul orificiului de umplere
8. Tub-suport din aluminiu
9. Rezervor de apă
10. Duză-mop
11. Duză din țesătură din microfibră pentru mop
12. Duză pentru curățarea sticlei și oglinzilor
13. Duză pentru aburirea hainelor
14. Duză pentru suprafețe netede
15. Duză din țesătură
16. Duză de abur pentru curățare manuală
17. Furtun cu duză cu abur
18. Buton de pornire/oprire
19. Buton de livrare redusă a aburului
20. Buton de livrare crescută a aburului
21. Perie cu perii rigizi
22. Duză concentratoare mică

AVERTIZARE: Temperatură înaltă. Pericol de arsuri!

Dacă acest lucru este indicat pe produs, nu-l atingeți, deoarece piesele pot fi foarte fierbinți



ATENȚIE: ABUR
Pericol de arsuri!



Aparatul atinge temperaturi foarte ridicate.

Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la arsuri.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza dispozitivul citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezentul manual de utilizare. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului, poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia. Utilizarea oricăror accesorii sau articole, precum și efectuarea oricăror operațiuni cu acest dispozitiv, altele decât cele recomandate în acest manual de utilizare, pot prezenta un risc de rănire.

- Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a dispozitivului, indicată pe etichetă, corespunde tensiunii rețelei electrice.
- Fișa cablului de alimentare are un contact la sol, introduceți-l într-o priză electrică, care are un contact fiabil la sol.
- Desfaceți complet cablul de rețea înainte de a conecta dispozitivul la rețea și înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna produsul cu cablul de rețea complet desfăcut.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați dispozitivul la o priză electrică.
- Nu atingeți carcasa dispozitivului, suprafața de lucru, cablul de rețea și fișa cablului de rețea cu mâinile ude.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l de la rețeaua electrică la terminarea apei din rezervor.
- Nu lăsați dispozitivul conectat la rețeaua electrică fără supraveghere.
- Nu utilizați dispozitivul în nemijlocita apropiere de dispozitivele de încălzire, de sursele de căldură sau fiacără deschisă.
- Nu expuneți la ploaie.
- Nu folosiți dispozitivul în apropierea chiuvelei de bucătărie, în camerele de baie, lângă piscine sau alte recipiente umplute cu apă.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, scoateți imediat fișa cablului de alimentare din priza electrică și numai după aceea puteți scoate dispozitivul din apă. Adresați-vă la un centru autorizat de service pentru examinarea sau repararea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri în care sunt folosiți sau pulverizați aerosoli sau în apropierea lichidelor inflamabile, nu utilizați dispozitivul în locuri, în care sunt stocate astfel de lichide, unde există pericolul de explozie sau în prezența substanțelor toxice.
- Nu turnați în rezervor substanțe toxice, acizi, solvenți, alcool sau detergenți detartrați, substanțe agresive și/sau explozivi sau aditivi de parfum, deoarece acest lucru ar putea deteriora mopul sau îl poate face nesigur pentru utilizare.
- Aburul nu trebuie direcționat către aparatele electrice sau prizele electrice.
- Nu îndreptați jetul de abur către substanțe toxice, acizi, solvenți, detergenți sau substanțe agresive. Manipularea substanțelor periculoase și îndepărtarea acestora trebuie efectuate în conformitate cu instrucțiunile producătorului acestor substanțe.
- Nu îndreptați jetul de abur spre pulberi sau lichide explozive, hidrocarburi, flăcări deschise și obiecte foarte fierbinți.
- Utilizați mânerul pentru transportare. Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de rețea în calitate de mâner. Nu ridicați dispozitivul de cablul de alimentare. Nu trageți cablul de alimentare peste colturile ascuțite și nu expuneți cablul de alimentare la suprafețe fierbinți.
- Nu așezați produsul lângă surse de căldură, cum ar fi șeminee, sobe și cuptoare.
- Nu instalați produsul în apropierea câmpurilor electromagnetice, cum ar fi panourile de inducție.
- Re-înfășurați cablul de rețea pe cârligele de înfășurare atunci, când dispozitivul nu este utilizat.
- Când curățați scările, dispozitivul trebuie amplasat pe trepte mai jos nivelului utilizatorului.
- Nu îndreptați jetul de abur către nici o parte a corpului oamenilor sau animalelor.
- Nu folosiți mopul pentru a curăța pielea, mobilierul sau podelele cerate, țesăturile sintetice, catifelele sau alte materiale subțiri, sensibile la aburi.
- Nu utilizați pe suprafețe dure de podea desigilate. În plus, pe suprafețele cerate sau pe unele podele care nu sunt cerate, luciul poate fi îndepărtat prin căldură și abur. Întotdeauna este recomandat să verificați zona izolată a podelei, suprafața, care trebuie curățată, înainte de a continua. De asemenea, vă recomandăm să citiți instrucțiunile de utilizare și îngrijire de la producătorul podelei.
- Așezați dispozitiv cu abur vertical pe o suprafață plană, uscată, rezistentă la umezeală și rezistentă la căldură, nu-l așezați orizontal și nu-l răsturnați în timpul funcționării.
- Utilizați doar accesoriile, care sunt incluse în setul de livrare.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că capul de abur este instalat corect și fixat cu siguranță.
- Se recomandă să umpleți rezervorul cu apă de la robinet, care a trecut o curățare suplimentară cu filtre de uz casnic. Nu folosiți apă carbogazoasă și adaosuri de parfumerie.

- Dispozitivul generează abur foarte fierbinte pentru a dezinfecța zona de lucru. Aceasta înseamnă, că peria de pod și cârpa devin foarte fierbinți în timpul utilizării.
- Atenție: purtați întotdeauna încălțăminte potrivită atunci, când utilizați mopul cu aburi și când schimbați accesoriile pe mopul cu aburi. Nu purtați papuci sau încălțăminte deschisă.
- Corpul dispozitivului poate deveni foarte fierbinte în timpul funcționării. Nu atingeți suprafețele fierbinți cu mâinile. Fiți atenți! Pericol de arsuri!
- Feriți-vă de arsuri cu abur fierbinte.
- Deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică după utilizare și înainte de curățare.
- Când deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, apucați de fișa cablului de alimentare și scoateți-l din priza electrică, nu trageți de cablul de alimentare - acest lucru poate cauza deteriorarea acestuia și poate cauza un scurtcircuit.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Nu permiteți copiilor să atingă suprafața de lucru, corpul dispozitivului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Fiți deosebit de precauți dacă în apropierea dispozitivului conectat se află copii sau persoane cu dizabilități.
- În timpul funcționării și în pauzele dintre ciclurile de lucru, așezați dispozitivul într-un loc inaccessibil pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Verificați periodic integritatea cablului de alimentare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru evitarea pericolului, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Se interzice utilizarea dispozitivului în cazul deteriorării fișei cablului de alimentare sau a cablului de alimentare, dacă dispozitivul funcționează cu întreruperi, precum și după căderea lui.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (Imputernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.coolfort.ru.
- Pentru a evita deteriorările transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccessibil pentru copii și persoanele cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIV ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Despachetați dispozitivul și îndepărtați toate materialele de ambalare și autocolantele promoționale.
- Păstrați ambalajul original.
- Citiți măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.
- Verificați conținutul pachetului.
- Verificați dispozitivul pentru deteriorări, dacă există deteriorări, nu-l includeți în rețeaua electrică.
- Asigurați-vă, că parametrii specificați ai tensiunii de alimentare a dispozitivului corespund parametrilor rețelei electrice.
- Pentru a îndepărta praful, ștergeți dispozitivul cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-l până la uscat.

ASAMBLAREA MOPULUI CU ABUR

Remarcă: Fiecare mop cu abur este testat 100% în fabrică pentru a asigura performanța și siguranța produsului. Când asamblați pentru prima dată un nou mop cu abur, este posibil să observați reziduu de apă în interiorul dispozitivului. Acesta nu este un dezavantaj.

- Scoateți dispozitivul din ambalaj, asigurându-vă, că produsul nu este deteriorat și că toate piesele sunt incluse în pachet.
- Introduceți partea superioară a mânerului (8) în cea inferioară și fixați-le cu șurubul (4) (fig. 1). Introduceți tubul (8) în duza (10) până când se aude un clic (fig. 2).
- Montați rezervorul de apă (9) pe tubul suport (8) (fig. 3).
- Pentru a scoate rezervorul (9) apăsați butonul de fixare (5) (fig. 7).
- Pentru a umple rezervorul (9) cu apă, deschideți capacul (7) (fig. 4).
- Pentru a împiedica încurcarea, deteriorarea sau obstrucționarea cablului de alimentare al mopului cu abur în timpul depozitării sunt prevăzute cârlige (3) (fig. 5). Păstrați mopul lângă perete (fig. 6).

UTILIZAREA MOPULUI CU ABUR

Important: nu utilizați niciodată mopul cu aburi fără cârpa din microfibră (11) atașată la capul mopului (10) și fără apă în rezervor (9).

- Înainte de a utiliza dispozitivul nu uitați să desfășurați complet cablul de rețea.

Avertizare! Nu lăsați dispozitivul fără supraveghere în timpul utilizării.

Turnarea apei în rezervor

- Apăsați butonul de fixare (5) și scoateți rezervorul de apă (9) (fig. 7).
- Deschideți capacul (7) rezervorului de apă (fig. 4).
- Nu umpleți excesiv rezervorul de apă.
- Apăsați butonul de fixare (5) și reinstalați rezervorul până când se fixează cu un clic.

Dacă în timpul utilizării mopului apa din rezervor se termină, opriți dispozitivul, apăsând butonul de pornire/oprire (18), deconectați cablul de alimentare de la priza electrică și turnați apă curată în rezervor (9) în conformitate cu instrucțiunile de mai sus.

Curățarea și dezinfectarea podelei

- Atașați duza din cârpa din microfibră (11) la capul mopului (10). Apăsați duza pe cârpă, astfel încât lipiciile de pe cârpă să se adere bine cu benzile de fixare de pe duza mopului.
- După pornirea produsului boilerul începe să se încălzească, iar lumina de pe butonul (18) va clipi în verde. După 15 secunde indicatorul butonului (18) se va începe să ardă continuu. Indicatorul butonului de livrare redusă a aburului (19) va începe a clipi, pentru ca apoi să treacă în starea de așteptare pentru livrare redusă a aburului.

ROMÂNĂ

- În timp ce țineți mânerul, apăsați tasta de declanșare (2) de pe mâner (fig. 5) și așteptați aproximativ 10 secunde pentru formarea aburului la temperatură înaltă. Puteți începe curățarea.
- Puteți comuta liber între o livrare de abur mai înaltă și una mai redusă pentru a controla livrarea aburului în timpul curățării. Mopul nu va înceta să funcționeze în timpul procesului de comutare.
- Apăsați tasta de declanșare (2) sau butonul de pornire/oprire (18), dacă temporar nu aveți nevoie de livrarea cu abur în timpul procesului de curățare. Lumina butonului (18) va arde în mod continuu, iar lumina butonului de livrare a aburului (19 sau 20) va clipi. Mopul va intra în modul de așteptare. Și nu se va produce abur.
- Pentru ca mopul să iasă din modul de așteptare și să înceapă să producă abur, apăsați pur și simplu tasta de declanșare (2) sau butonul (18).

Atenție! Este interzisă îndepărtarea forțată a rezervorului (9) în timpul funcționării. Vă rugăm să opriți aparatul pentru a evita contactul cu aburul la temperatură ridicată.

Protecție împotriva lipsei de apă

Dacă rezervorul (9) rămâne fără apă, pompa va înceta automat să funcționeze după aproximativ 60 de secunde, iar indicatorul butonului de pornire/incălzire (18) va clipi în verde. Pompa va reporni după umplerea rezervorului cu apă.

Modul Manual

Apăsați butonul (5) și scoateți rezervorul (9) din tubul suportului (8) (fig. 7).

Atenție! Este interzisă îndepărtarea forțată a rezervorului (9) în timpul funcționării. Vă rugăm să opriți aparatul pentru a evita contactul cu aburul la temperatură ridicată.

- Pentru curățare folosiți fie duza de abur pentru curățare manuală (16), fie furtunul (17).
- De asemenea, selectați duza corespunzătoare (12, 13, 14, 21, 22), montați duza selectată pe duza de abur (16) sau pe furtun (17) și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic până auziți un clic. Acest lucru înseamnă că duza este montată corect.
- Introduceți duza de abur (16) sau furtunul (17) în orificiul corespunzător din rezervor (9) până când acesta se fixează cu un clic (fig. 8).
- Peria cu peri rigizi (21) și duza concentratoare mică (22) sunt utilizate pentru curățarea manuală
- Dispozitivul este gata de utilizare.
- Pentru a scoate duza de aburi (16) sau furtunul (17), apăsați și mențineți apăsat butonul de deblocare, situat pe duza de aburi (16) sau furtun (17) și trageți cu putere duza (16) sau furtunul (17) spre sine.

RECOMANDĂRI PRIVIND UTILIZAREA

- Înainte de a spăla podeaua se recomandă să o măturați sau să o aspirați pentru a îndepărta particulele de praf și murdărie.
- Când spălați podeaua, mutați dispozitivul cu mișcări uniforme înainte și înapoi, împingându-l de la sine și trăgându-l înapoi. Deplasați-vă înapoi pentru a evita călcarea pe podeaua deja spălată.
- Cârpa din microfibră (11) colectează apa la curățarea podelei. Cu toate acestea, în funcție de caracteristicile suprafeței podelei și de intensitatea predeterminată a alimentării cu abur, pe podea poate rămâne puțină umiditate. În acest caz se recomandă să lăsați podeaua să se usuce în mod natural. Uscarea poate fi accelerată cu un ventilator, direcționându-l spre zona dorită.

- La terminarea curățării scoateți cârpa (11) de pe capul mopului (10). În acest caz podeaua sub mop nu se va umezi de la cârpa umeză.
- Se recomandă ca apa din rezervor (9) să fie schimbată periodic pentru a evita stagnarea apei și mirosurile neplăcute.
- Regiunile țării au niveluri diferite de duritate a apei. Apa poate conține săruri de duritate și alte minerale dizolvate. În boiler apa se evaporă, dar reziduurile rămân.
- Dacă există puțină sare în apă și apa este moale, atunci fulgii calcar se vor desprinde periodic de pe pereții boilerului și vor ieși împreună cu aburul. Dacă sunt multe săruri în apă, inclusiv săruri de duritate, atunci depunerile minerale se vor acumula în boiler într-un volum semnificativ. Acest lucru va împiedica formarea aburului și poate duce la deteriorări. Fulgii de calcar pot înfunda supapele și conductele. Prin urmare, se recomandă utilizarea apei demineralizate sau distilate pentru a reduce formarea de depuneri de calcar și de sare.
- Filtrele tradiționale cu uclior nu îndepărtează mineralele și sărurile din apă. Filtrele speciale de demineralizare fac față acestei sarcini.
- Înainte de a utiliza apă potabilă îmbuteliată, aflați mineralizarea totală a acesteia (de obicei indicată pe etichetă) și comparați-o cu indicatorii pentru apa de la robinet (acestea pot fi găsite pe site-ul web al organizației de aprovizionare cu apă sau pe internet). De regulă, mineralizarea apei îmbuteliate este de 100-400 mg/l. Se poate dovedi, că apa de la robinet are o mineralizare de câteva ori mai mică, astfel încât utilizarea apei îmbuteliate va crește formarea calcarului.

Atenție! Este posibilă îndepărtarea depunerilor de calcar și sare în boiler numai în condițiile centrului de service, această procedură nu se încadrează în condițiile de service în garanție și este plătită

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească.
- Scoateți rezervorul (9) din tubul suport (8).
- Scurgeți apa rămasă din rezervor (9).
- Ștergeți corpul mopului cu abur cu o cârpă umeză.
- Înainte de a scoate cârpa (11) de pe capul mopului (10), așteptați câteva minute să se răcească.
- Cârpa din microfibră poate fi spălată în mașina de spălat la un ciclu delicat la o temperatură, care nu depășește 60°C.
- Nu folosiți niciodată înălbitor, agent de clătire sau balsam pentru rufe, astfel încât cârpa să poată absorbi bine murdăria. Cârpa poate fi uscată într-o mașină de uscare.
- La spălarea manuală folosiți un detergent slab și uscați-o orizontal.

Curățarea rezervorului de apă

- Spălați periodic rezervorul de apă. Nu lăsați apa să stagneze în rezervor.
- Pentru a curăța depunerile de calcar care se acumulează în interiorul rezervorului de apă, adăugați una sau două linguri de oțet alb la un rezervor de apă plin, închideți capacul rezervorului de apă și agitați conținutul, apoi goliți și clătiți rezervorul cu apă curată.

Remarcă: Dacă utilizați în mod constant apă distilată, nu este nevoie să curățați rezervorul de apă.

Atenție! După fiecare detraj efectuată o curățare de testare într-o zonă izolată adecvată pentru a vă asigura că nu mai există reziduuri sau murdărie în sistem.

DEPOZITARE

Remarcă: După ce folosiți mopul, scoateți rezervorul de apă înainte de a opri alimentarea, apoi lăsați produsul să funcționeze o vreme până când aburul va înceta să iasă.

- Opriți dispozitivul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Îndepliniți cerințele din compartimentul „CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE”.

- Înfășurați cablul de alimentare în jurul cârligelor speciale de înfășurare (3) (fig. 5).
- Plasați mopul în poziție verticală.

Remarcă: pentru confortul depozitării mopului, este prevăzută o poziție verticală de parcare.

- Depozitați mopul cu abur într-un loc răcoros și uscat, inaccessibil pentru copii.

DIAGNOSTICUL DEFECTIUNILOR

Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau de verificare a defecțiunilor.

DEFECTIUNEA	CAUZA	REZOLVARE
Abur slab sau fără abur	Rezervorul de apă a rămas fără apă	Turnați apă în rezervorul de apă
	Duza de abur s-a înfundat	Curățați orificiul de abur (situat în partea inferioară a carcasei)
	În rezervorul de apă s-au acumulat depuneri de calcar și de sare.	Îndepărtați depunerile de calcar și sare din rezervorul de apă
	În boiler s-a format depunere de săruri	Scoateți depunerea de săruri din boiler Procedura se efectuează în condițiile unui centru de service autorizat și nu este acoperită de garanție
Dispozitivul nu se pornește	Lipsește sursa de alimentare	Asigurați-vă, că aparatul este conectat la o priză electrică
	Tasta de pornire nu a fost apăsată	Apăsați tasta de pornire
	Siguranță arsă	Contactați un centru de service autorizat

Dacă problemele persistă sau nu sunt enumerate mai sus, vă rugăm să contactați Centrul de service autorizat (www.coolfort.ru) sau contactați serviciul suport pentru clienți.

SET DE LIVRARE

- Mop cu abur - 1 buc.
- Duză din țesătură din microfibră pentru mop - 1 buc.
- Duză pentru curățarea sticlei și oglinzilor - 1 buc.
- Duza pentru aburirea hainelor - 1 buc.
- Duză pentru suprafețe netede – 1 buc.
- Duză din țesătură - 1 buc.
- Duză de abur pentru curățare manuală - 1 buc.
- Furtun cu duză cu abur - 1 buc.
- Perie cu peri rigizi - 1 buc.
- Duză concentratoare mică - 1 buc.
- Manual de utilizare – 1 buc.
- Certificat de garanție - 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

- Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50-60 Hz
- Putere nominală de consum: 1400 W
- Putere maximă: 1550 W
- Capacitatea rezervorului de apă: 490 ml
- Intensitatea de ieșire a aburului: 20-30 g/min

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elemen-

tele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@coolfort.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.